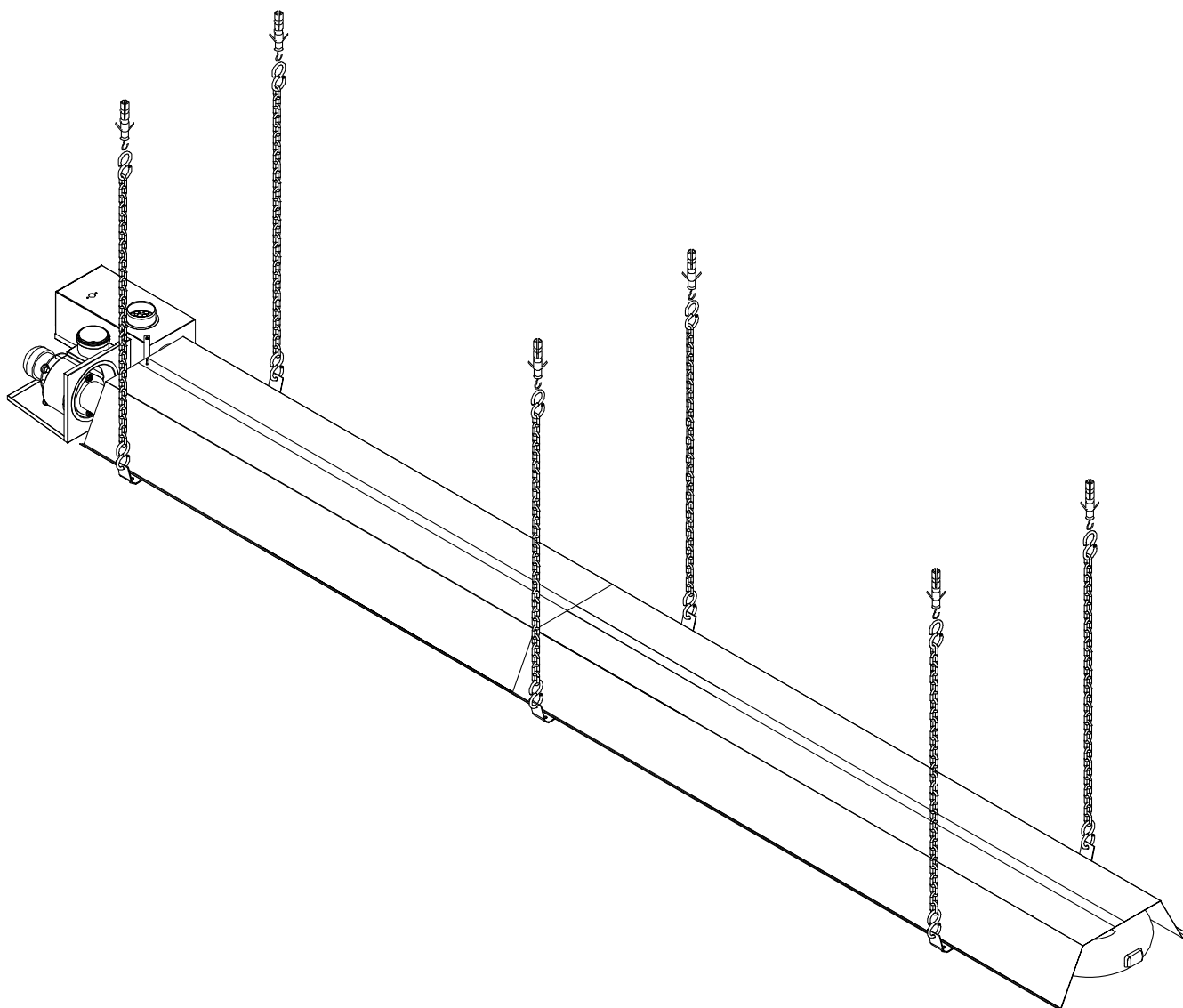




SYSTEMA

Tmavý plynový trubkový infrazářič Infra 6B - 9B - 12B *

Návod k instalaci, údržbě a obsluze



* včetně typu s izolovaným reflektorem RBT



Výrobce:



Via San Martino 17/23
S. GIUSTINA IN COLLE (PD)
loc. Fratte Fontane Bianche
PADOVA - ITALY
Tel 0039 0499355663
(8 linee r.a.)
Fax 0039 0499355699

Dovozce a dodavatel:



Schulte CZ, s.r.o.
Pivovarská 501
Uherské Hradiště
686 01
Tel: 00420 572 545 844
Fax: 00420 572 545 844



Obsah:

1 - obecná upozornění	5
2 - Balení.....	5 - 6
3 - Obecná technická charakteristika.....	7 - 20
4 - Instalace.....	21 - 24
5 - Montáž zařízení - zavěšení.....	25 - 26
6 - Komínové systémy - spalinové cesty.....	27 - 36
7 - Plynové připojení.....	37 - 38
8 - Elektro informace.....	39 - 42
9 - Spuštění.....	43 - 45
10 - Údržba.....	46
11 - Záruka.....	47
CE certifikát.....	48

Poznámky:

1 Obecná upozornění

Tento návod je nedílnou součástí spotřebiče a musí být uchován v blízkosti spotřebiče pro budoucí užití.

Přečtěte si pozorně pokyny a varování v této příručce, stejně tak jako údaje pro bezpečnost, instalaci, informace o použití a údržbě.

UPOZORNĚNÍ!!

Pokud ztratíte tuto brožuru, obraťte se na dodavatele. Zařízení bylo vyrobeno pro vytápění velkých pracovních prostředí jako jsou průmyslové haly, sklady, sportovní areály pomocí principu tepelného záření, které umožňuje vytápění specifických oblastí a v kombinaci s ostatními prvky ohřev celého prostředí.

Může být použito pro vytápění prostor pro zoo-technické účely a pro zemědělství a ve všech průmyslových výrobních cyklech v nichž je požadováno vytápění bez vzniku spalin.

Není dovoleno používat zařízení k vytápění prostor určených pro ruční nebo průmyslové činnosti, kde uložené materiály dovolují riziko vzniku plynu, páry nebo prachu a mohly by způsobit požár nebo explozi.

Zařízení musí být instalováno pouze odborně vyškolenými pracovníky, odpovědnými za dodržování bezpečnostních předpisů. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace a/nebo nesprávného používání zařízení.

Obalový materiál (nylon, polyester, dřevo, sponky atd) nesmí být ponechány v dosahu dětí vzhledem k potenciálnímu riziku.

Zařízení musí být uvedeno do provozu a servisováno kvalifikovaným pracovníkem.

2 BALENÍ

2.1 součásti balení

- a) Odtahový ventilátor a hořák jsou baleny zvlášť společně s manuálem
- b) Zbylé komponenty jsou baleny zvlášť
- c) Sálavých trubky vyžadují balení zvlášť se všemi nezbytnými rozvody a manžetami

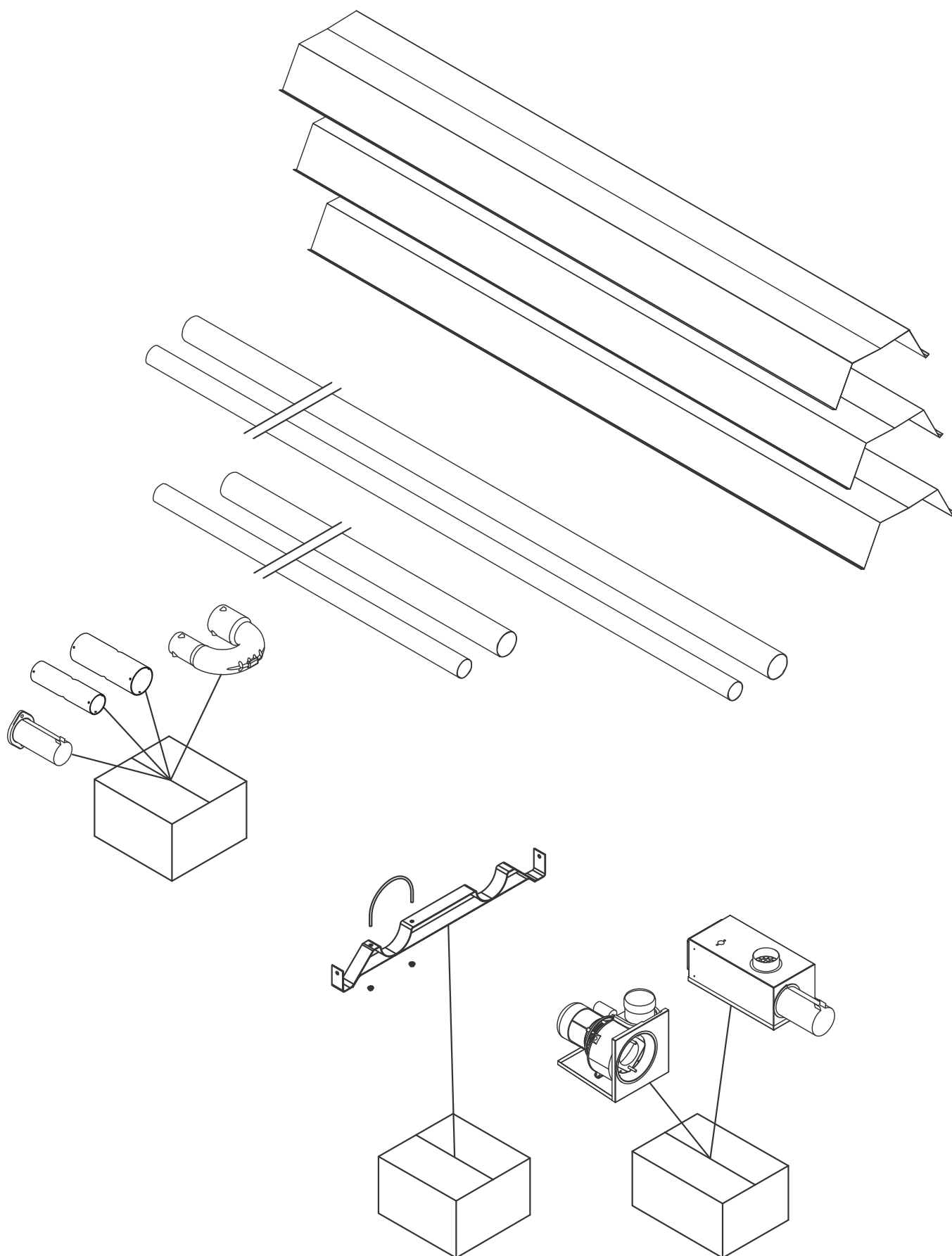
e) reflektor kryty jsou v dodávce jedním s největších dílů,

mohou být dodány i jako typ RBT s Rock Wool izolací (obr. 3.11) nebo jako reflektory "maxi" (obr. 3.10)

- f) Vzduchové a plynové koncovky: tyto díly jsou dodávány v různých modelech a verzích v závislosti na použití, normální verze na stěnu nebo strop, koaxiální na stěnu nebo strop, obě zabalené v ochranném nylonovém obalu



UPOZORNĚNÍ!! Odstraňte všechny obalové materiály před instalací



Obr. 2.1. Balení

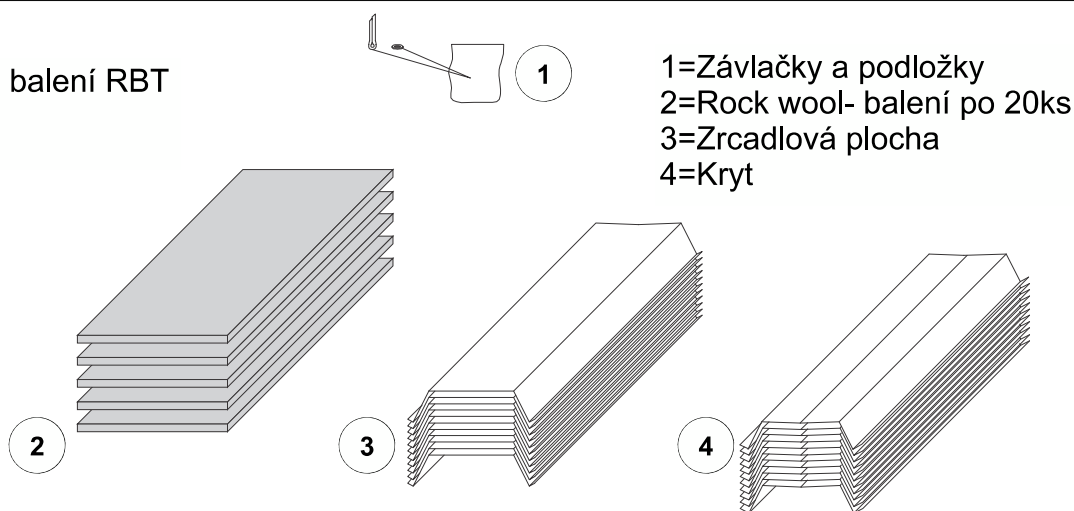
3 OBECNÁ TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

3.1 Popis a charakteristika provozu

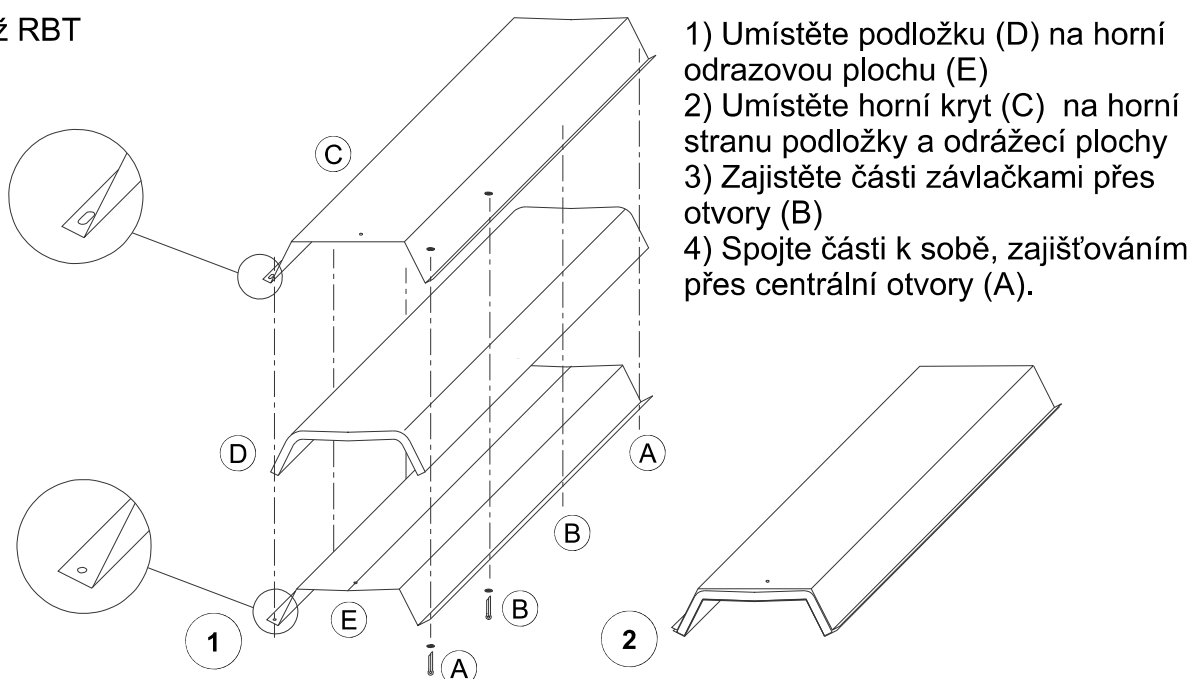
INFRA vzduchotěsné plynové sálavé trubky jsou vyrobeny z mořené nerezové oceli, uvnitř kterých probíhá spalování plynné složky (zemní plyn, LPG) čímž vnější povrchová teplota je přibližně 350°C. Stabilní provozní teploty je dosaženo v průběhu několika minut.

Směšování, zapalování a spalování plynu probíhá v uzavřené vzduchotěsné hořákové skříni instalované v hlavě každého zářiče. Vzhledem k tomu, že sací potrubí a spalínové potrubí jsou propojeny od hořákového modulu až k vnější straně budovy, nedochází ke kontaktu mezi spalovací komorou a vnitřním prostředím haly. Tato skutečnost zaručuje maximální bezpečnost. Nad celou délkou (6,9,12m) sálavé trubice je umístěn zrcadlový povrch s účelem odrážet tepelné záření vznikající v trubici směrem dolů. Tento povrch může být také izolován materiálem rock wool na horní části (tj.u verze RBT).

obr. 3.1 balení RBT



3.2 montáž RBT



3.2 Technická charakteristika

"INFRA" Tmavý plynový infrazáříč - CE 0694BL3267

Technická charakteristika						
MODEL			INFRA 6B	INFRA 9B	INFRA 12B	
TEPELNÝ PŘÍKON (Hi)		kW	28	45	45	
TEPELNÝ VÝKON (Hi)		kW	24.1	38.9	39	
Minimální spalovací výkon		%	86.1	86.5	86.7	
maximální spalovací výkon		%	90.1	90.3	90.6	
Hodnocení spalování a 1013 25mbar	15°C	Natural gas H G20	Nm³/h	2.96	4.76	4.76
		LPG. Butane G30	Kg/h	2,21	3,55	3,55
		LPG. Propane G31	Kg/h	2.18	3.50	3.50
elektrické připojení		V/Hz	230/50	230/50	230/50	
elektrický příkon		kW	0.16	0.16	0.16	
plyn. připojení		inches	3/4"	3/4"	3/4"	
Dimenze potrubí přiváděného vzduchu		mm	100	100	100	
Dimenze odvodu spalin		mm	100	100	100	
Váha (standard verze)		Kg	86,5	139	176	
Váha (verze s izolovaným reflektorem)		Kg	105,5	167,5	214	
Váha (s reflektorem pro velké výšky instalace)		Kg	137,5	213	273	

Tab. 3.1

3.2.1 Řídící komponenty

Charakteristika tlakového spínače

Kód	00CEPR1105
Montážní poloha	vertical
Max.pracovní tlak	5000 Pa
Vypínací bod-otevírací	60 Pa (+ 12 Pa)
Připojení	Ø 6.2 mm
Provozní teplota	-30°C, +85°C

Spalinový ventilátor

Kód	00CEMT0287
Typ	27/2005
Napájení	220/240 V 50/60 Hz
Výkon	100 W
Proud	0,72 A
Hodnota	4 µF 450 V

El. plynová armatúra (ventil)

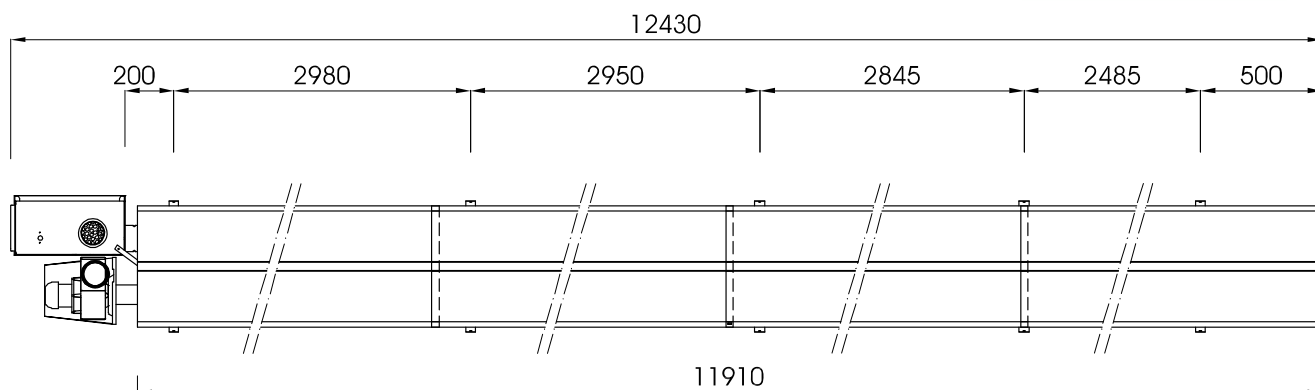
Kód	00CLEV0287
Napájení	220/240 V ~ 50/60 Hz
Stupeň krytí	IP 54
Uzavírací čas	< 1s
Provozní teplota	0°C to +60°C -20° ÷ +60 °C (optional)
Rozsah regulace tlaku	3 to 50 mbar
Průtok plynu	4.8 m³/h

Hořáková automatika

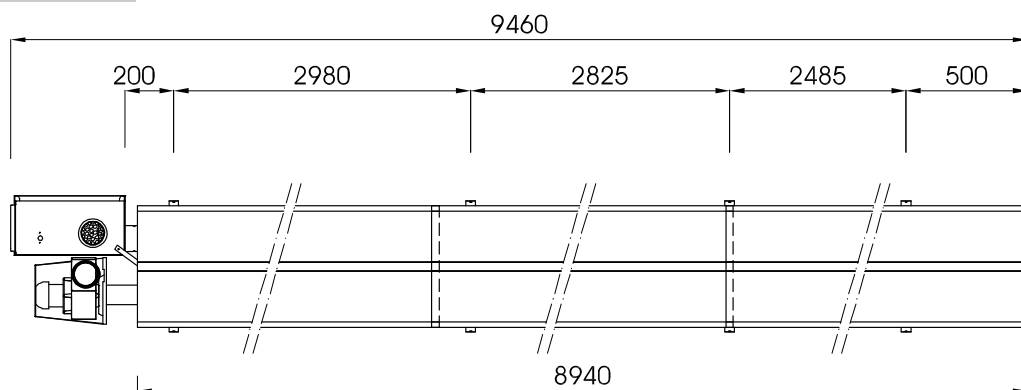
Kód	00CEAP0775
Model	E82
Napájení	220/240 V 50/60 Hz
Provozní teplota	-20° ÷ +60 °C
Provětrávání	20 s
Bezpečnostní čas startu	max 10 sec
Bezpečnostní čas zhasnutí	< 1sec
Typ restartu	elektricky

3.3 Rozměry

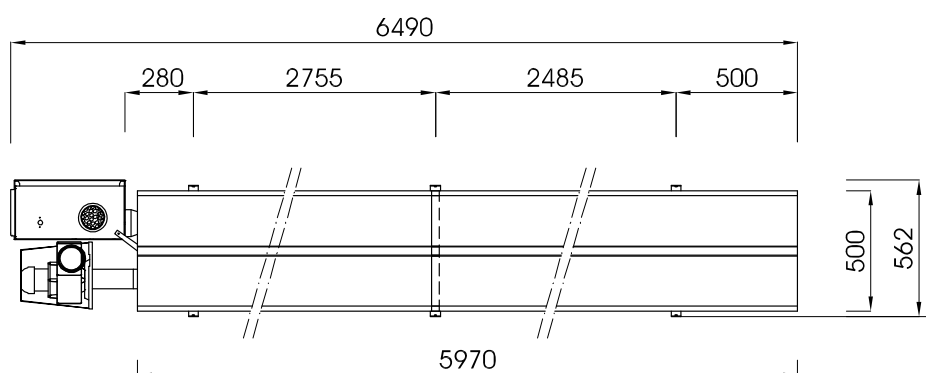
INFRA12B



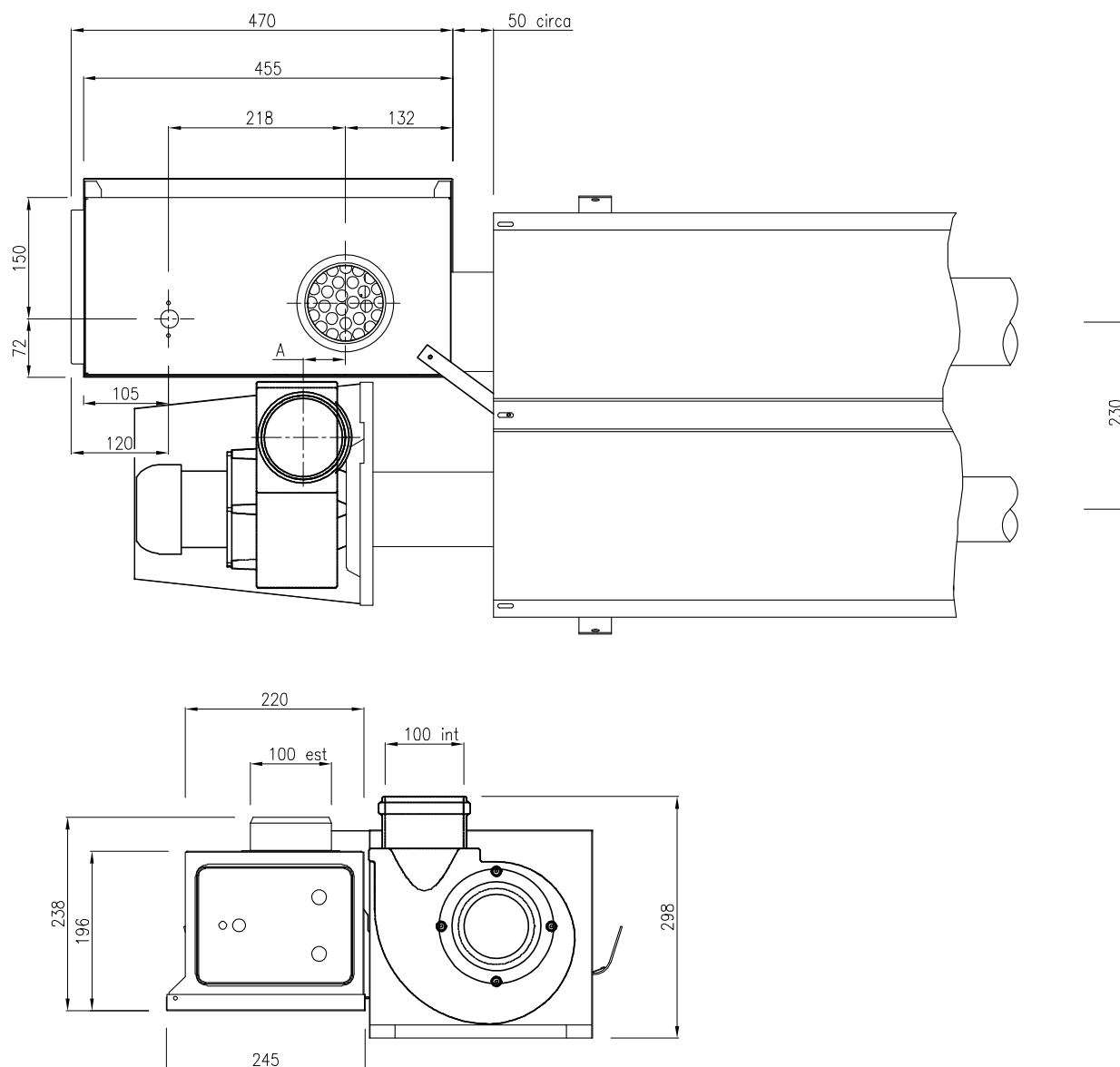
INFRA 9B



INFRA 6B



obr.3.3. rozměry



3.4 rozměry hořáku a ventilátoru

	Dimensions A [mm]
INFRA 6B	90
INFRA 9B	30
INFRA12B	-8

Tab. 3.2

3.4 Schematický pohled- INFRA 6B

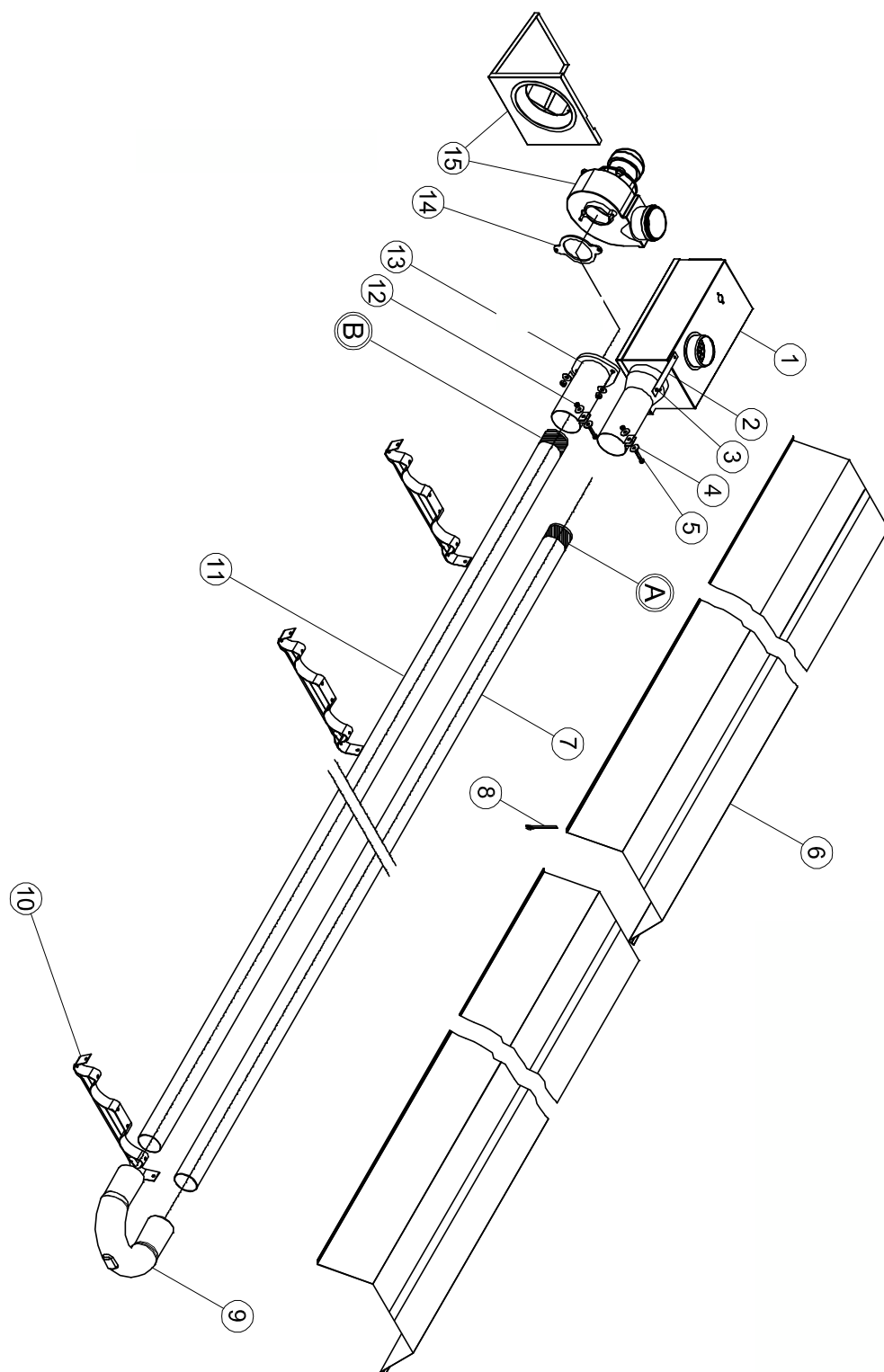


Fig.3.5 schéma infra 6B

3.4.1 legenda INFRA 6B

Pos.	Code	Popis	Q.ty
1	01FIT0605/2	hořák Baf 28 kW pro infra 6B	1
2	01CGDI0010	prostorový držák hořákové skříně	1
3	00CNCVI1085 + n.2 00CNDA0146	pozink. šroub 5 x 25 mm + 2ks pozink. matice M5	1
4	00CNRO1086	pozink. podložka 8 x 24	6
5	00CNVI1006	Pozink. šroub TE M8x50	2
6	01CNCI0071	plech reflektoru - nerezová ocel	2
7	01CBTU0606	sálavá trubice 80x2 pohliníková ocel délka 5700mm	1
8	01CNCO0132	závlačka	2
9	01CLCU0001	vratný díl sálavé trubice - hliník 80-80mm	1
10	01CNST3009	konzole	3
11	01CBTU0608	sálavá trubice 80x1,5 pohliníková ocel délka 5950mm s turbulátorem	1
12	00CNDA0148	matice M8	4
13	01CNRA6012	napojení do spalínového ventilátoru	1
14	01CNGU3123	těsnění	1
15	03CEAS0016	spalínový ventilátor pro Infra 6B a kondenzační miska	1

Tab. 3.3

3.5 Schematický pohled- INFRA 9B

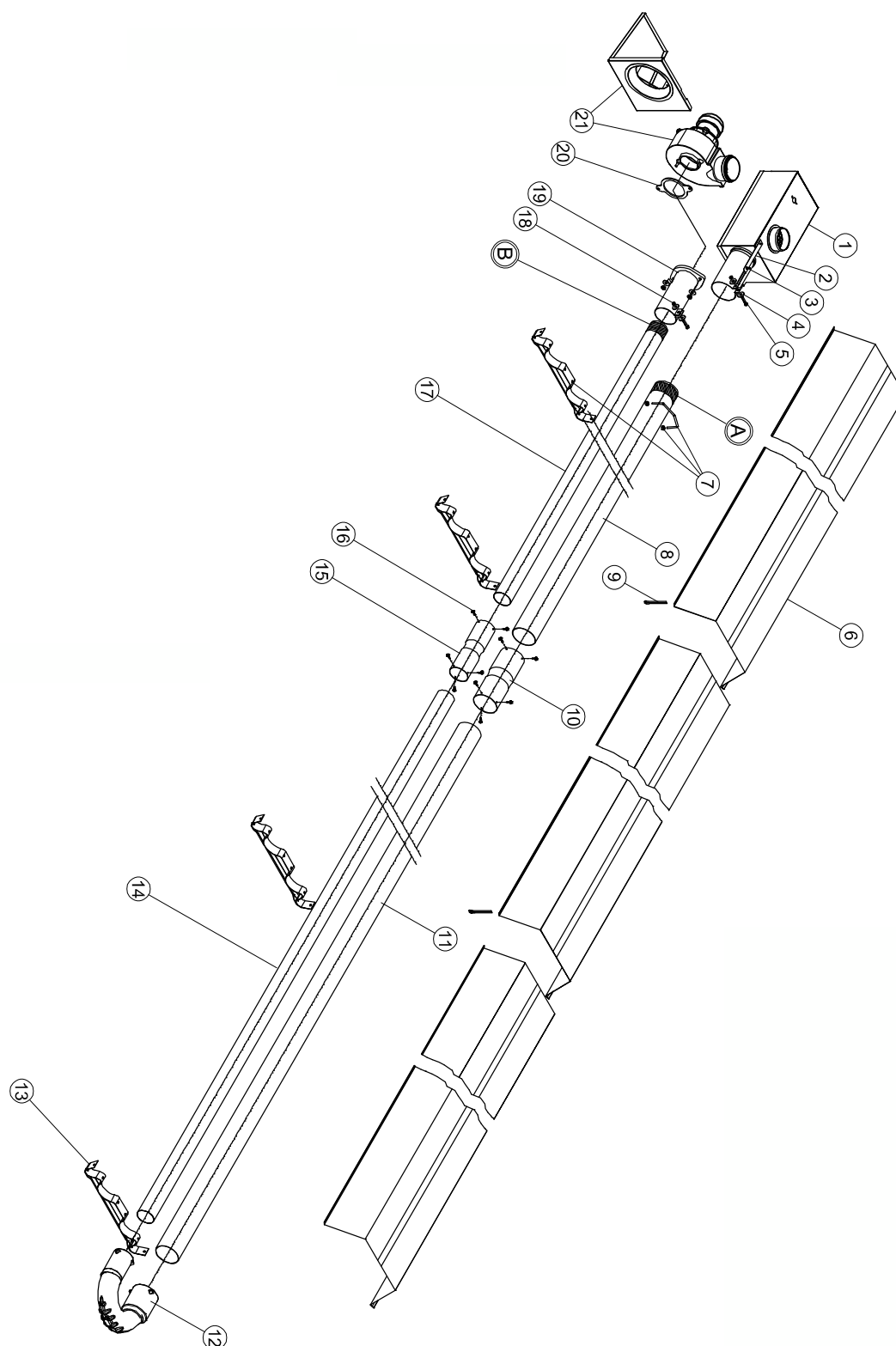


Fig.3.6 schéma infra 9B

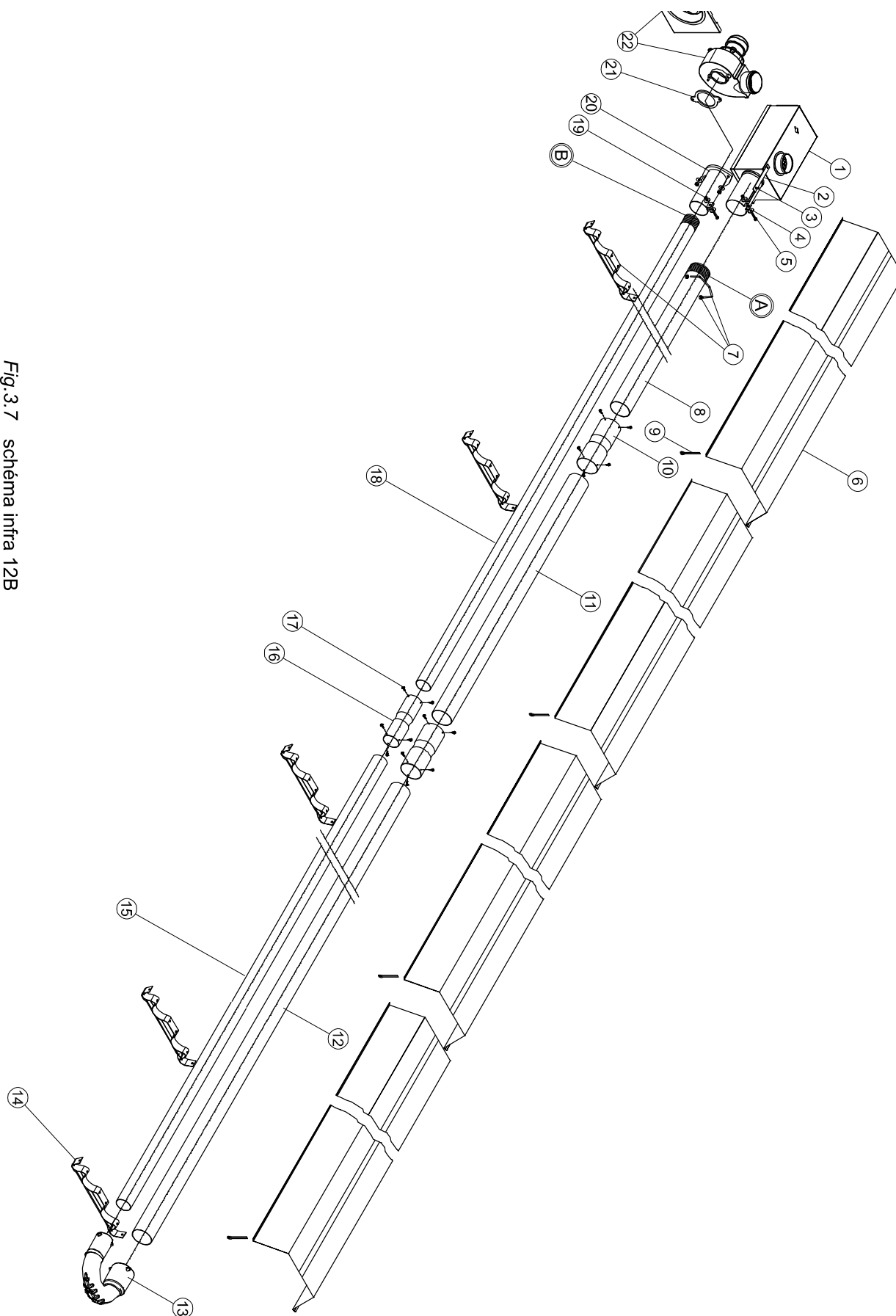
3.5.1 legenda INFRA 9B sálavé trubice

Pos.	Code	Popis	Q.ty
1	01FIT0606/2	hořák Baf 45 kW pro infra 9B	1
2	01CGDI0010	prostorový držák hořákové skříně	1
3	00CNCVI1085 + n.2 00CNDA0146	pozink. šroub 5 x 25 mm + 2ks pozink. matice M5	1
4	00CNRO1086	pozink. podložka 8 x 24	6
5	00CNVI1006	Pozink. šroub TE M8x50	2
6	01CNCI0071	plech reflektoru - nerezová ocel	3
7	01CNST3008	třmen na uchycení sálavé trubice	1
8	01CBTU0602	hořáková trubka 108x2, nerezová ocel délka 2820mm	1
9	01CNCO0132	závlačka	2
10	03CNMA0802	ocelová spojka sálavých trubic průměr 108	1
11	01CBTU0627	sálavá trubice 108x1,5 pohliníková ocel délka 5800mm	1
12	01CLCU6002	vratný díl sálavé trubice - hliník Ø 108-80 mm	1
13	01CNST3009	konzole	3
14	01CBTU0603	sálavá trubice 80x1,5 pohliníková ocel délka 5800mm	1
15	03CNMA0803	spojka sálavých trubic Ø80	1
16	00CNVI0982	TE zinc samořezné šrouby 6,3x19 mm	12
17	01CBTU0605	sálavá trubice 80x1,5 pohliníková ocel délka 2970mm s turbulátorem	1
18	00CNDA0148	matice M8	4
19	01CNRA6012	napojení do spalínového ventilátoru	1
20	01CNGU3123	těsnění Ø 80mm	1
21	03CEAS0015	spalínový ventilátor pro Infra 9B a kondenzační miska	1

Tab. 3.4

3.6.1 legenda INFRA 12B

Fig.3.7 schéma infra 12B



3.6.1 legenda INFRA 12B

Pos.	Code	Popis	Q.ty
1	01FIT0607/2	hořák Baf 45 kW pro infra 12B	1
2	01CGDI0010	prostorový držák hořákové skříně	1
3	00CNCVI1085 + n.2 00CNDA0146	pozink. šroub 5 x 25 mm + 2ks pozink. matice M5	1
4	00CNRO1086	pozink. podložka 8 x 24	6
5	00CNVI1006	Pozink. šroub TE M8x50	2
6	01CNCI0071	plech reflektoru - nerezová ocel	4
7	01CNST3008	třmen na uchycení sálavé trubice	1
8	01CBTU0611	hořáková trubka 108x2, nerezová ocel délka 2920mm	1
9	01CNCO0132	závlačka	2
10	03CNMA0802	ocelová spojka sálavých trubic průměr 108	2
11	01CBTU0612	sálavá trubice 108x1,5 pohliníková ocel délka 2900mm	1
12	00CBTU0627	sálavá trubice 108x1,5 pohliníková ocel délka 5800mm	1
13	01CLCU6002	vratný díl sálavé trubice - hliník Ø 108-80 mm	1
14	01CNST3009	konzole	4
15	01CBTU0603	sálavá trubice 80x1,5 pohliníková ocel délka 5800mm	1
16	03CNMA0803	spojka sálavých trubic Ø80	1
17	00CNVI0982	TE zinc samořezné šrouby 6,3x19 mm	18
18	01CBTU0604	sálavá trubice 80x1,5 pohliníková ocel délka 5950mm s turbulátorem	1
19	00CNDA0148	matice M8	4
20	01CNRA6012	napojení do spalínového ventilátoru	1
21	01CNGU3123	těsnění Ø 80mm	1
22	03CEAS0015	spalínový ventilátor pro Infra 12B a kondenzační miska	1

Tab. 3.5

3.7 Varianty typů reflektorových plechů a nosných konzolí

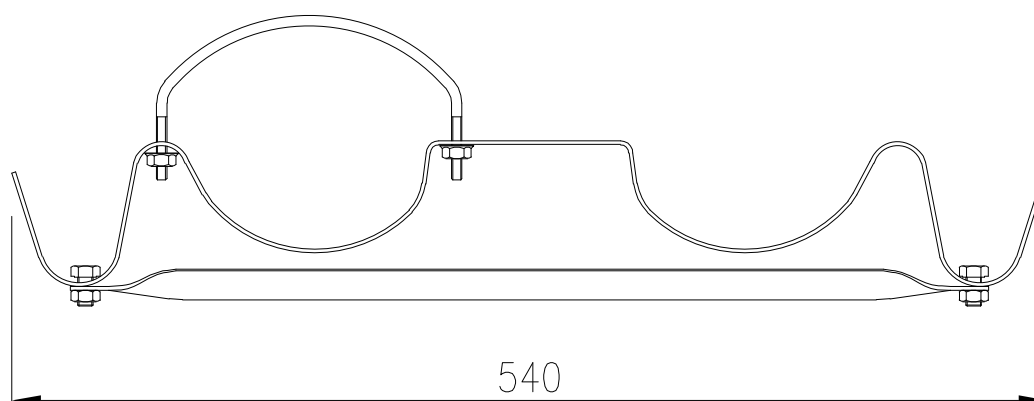


Fig. 3.8 první (od hořáku) nosná konzole s třmenem na uchycení hořákové trubky (pouze u Infra 9B a 12B)

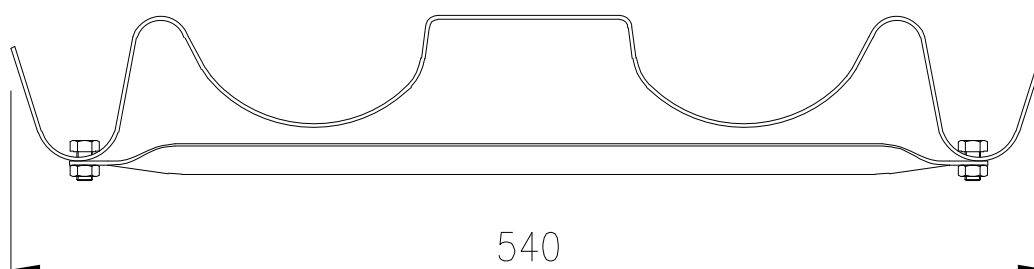


Fig. 3.9 nosná konzole

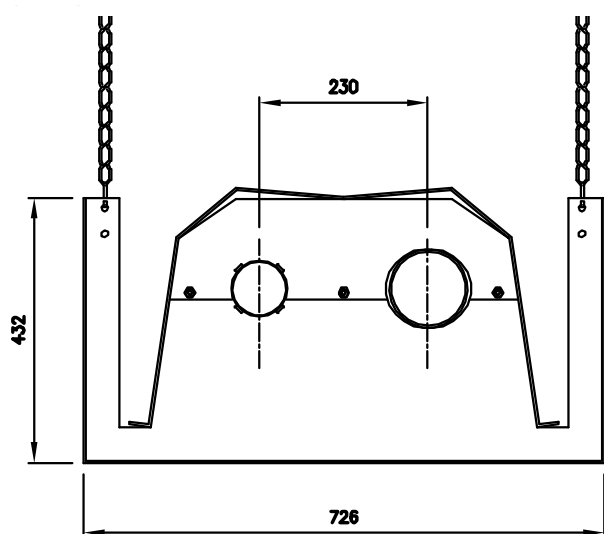
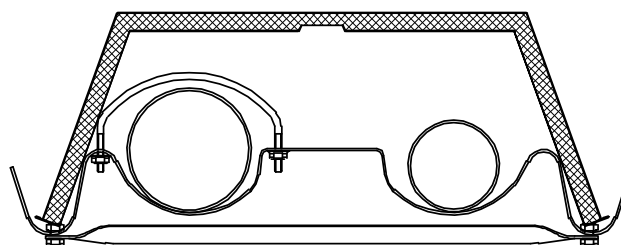
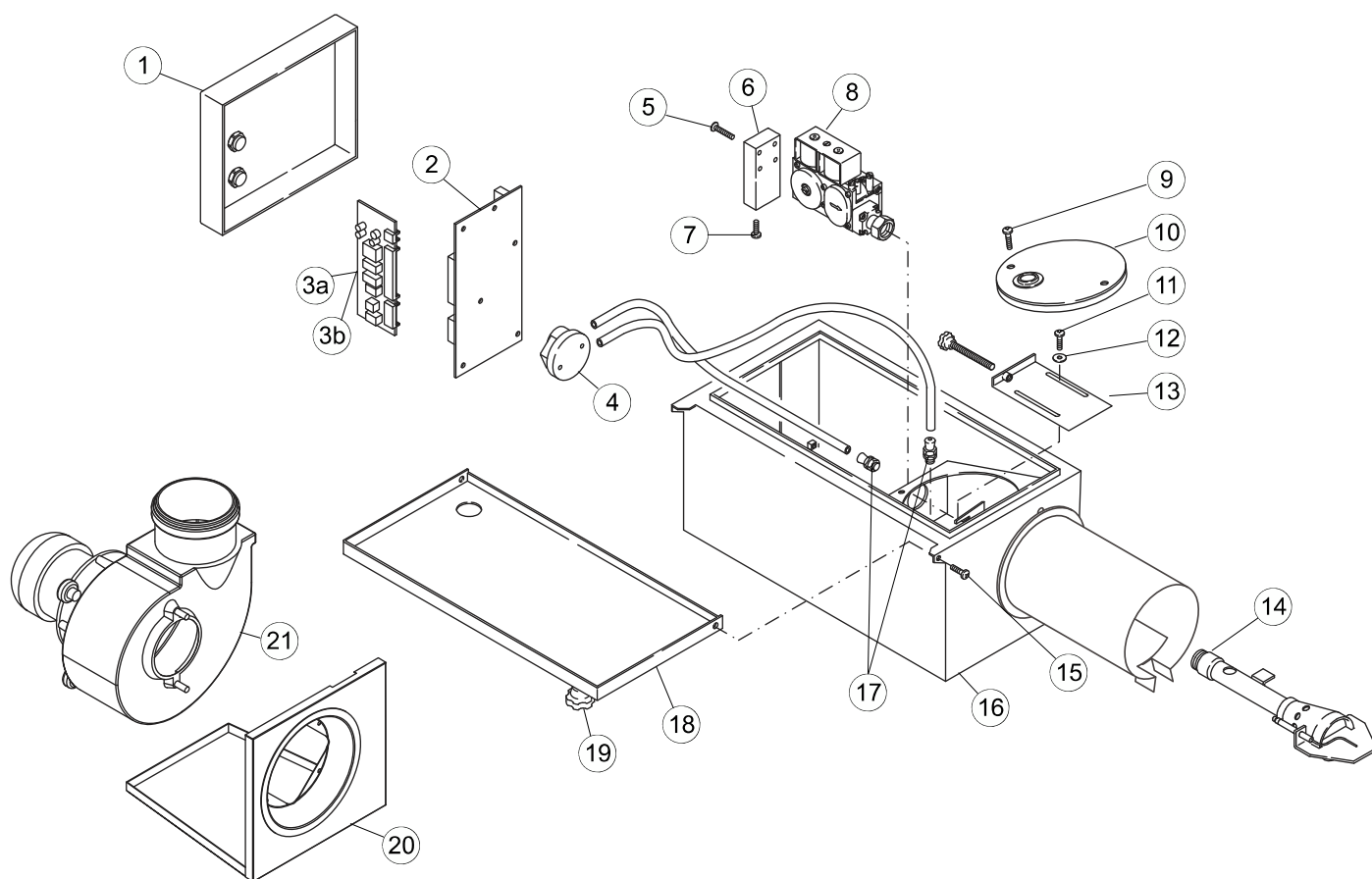


Fig. 3.10 Maxi konzole pro nakloněnou montáž ve velkých výškách



3.11 RBT s izolací

3.8 Hořák schéma

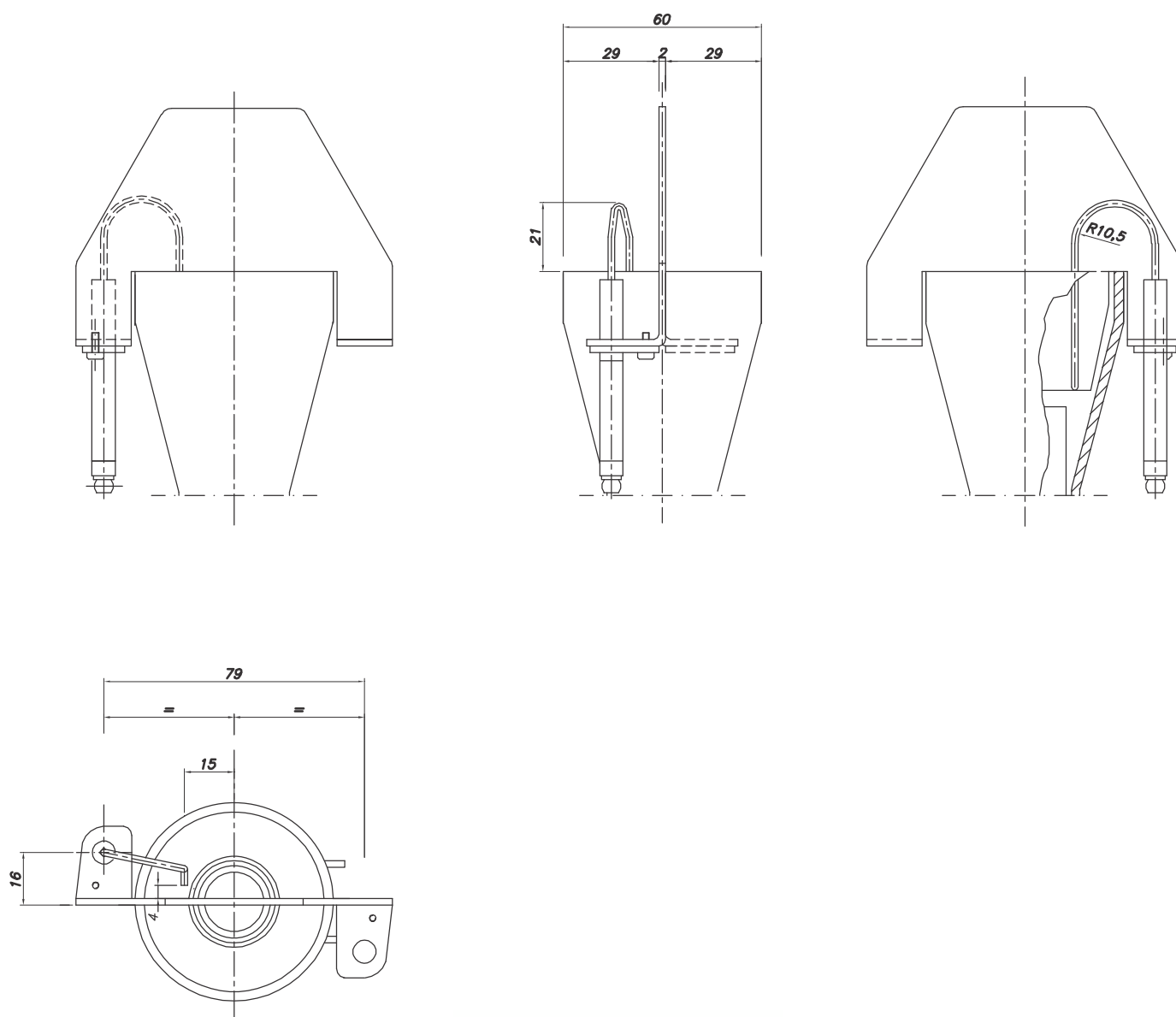


3.12 hořák

Poz.	Popis komponentu	kód	Poz.	Popis komponentu	kód
1	kabelový box		12	podložka	
2	připojovací panel		13	vzduchová klapka	01CVSE1058
3	hořáková automatika	00CEAP0775	14	hořák	01CNT00478
4	manostat	00CEPR1105	15	skříň hořáku	01CNCA3003
5	šroub		16	šroub	
6	plyn. připojovací kus	01CNRA0343	17	připojovací body manostatu	00CNPP0303
7	šroub		18	Kryt	01CVPO2641
8	plyn. armatura (ventil)	00CLEV0537	19	šroub s plast. kolečkem	00CNPO0777
9	šroub		20	kondenzační miska	01CVVA0760
10	víko spalovací komory	01CLDI2900	21a	spalinový ventilátor Infra 6B	03CEAS0016
11	šroub		21b	spalinový ventilátor Infra 9B - 12B	03CEAS0013

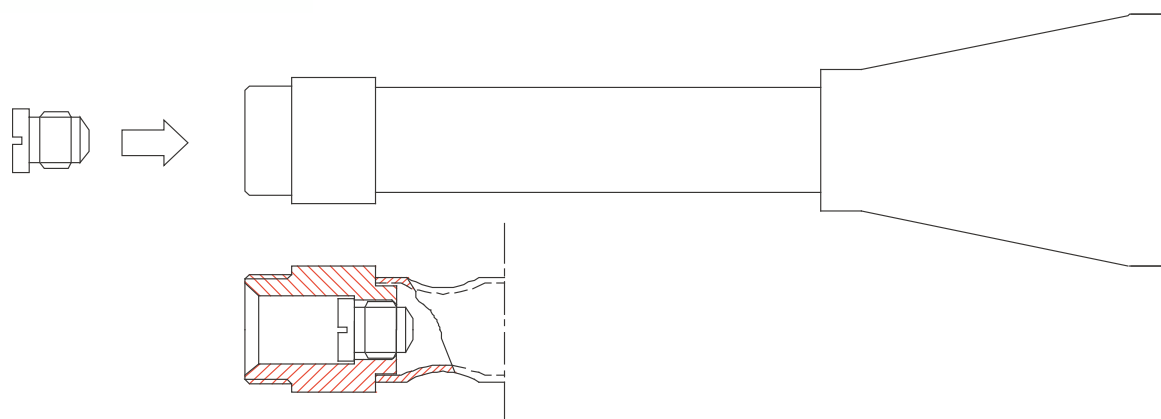
Tab. 3.6

3.9 Pozice zapalovací a ionizační elektrody



3.13 pozice elektrody

3.10 pozice trysky



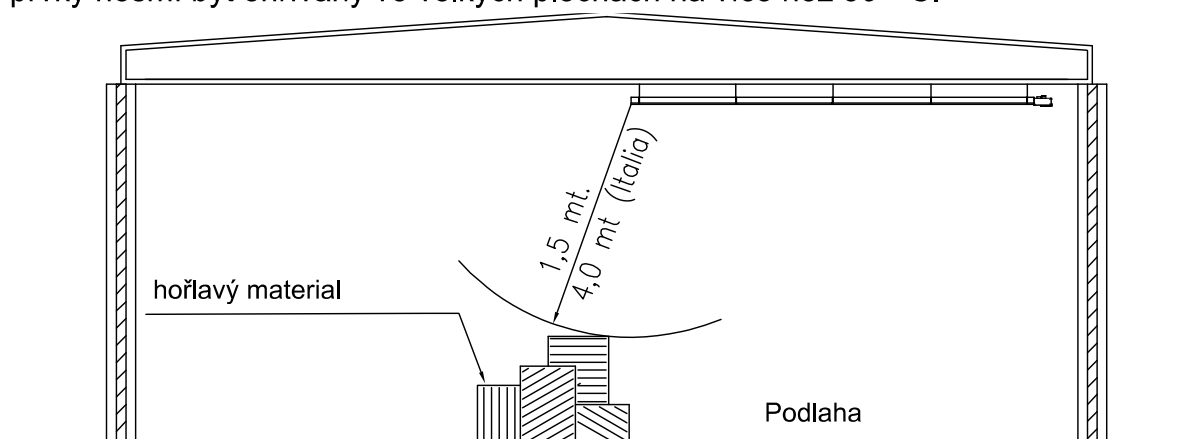
3.14 pozice trysky

4 Instalace

4.1 Místa Instalace a bezpečnostní vzdálenosti

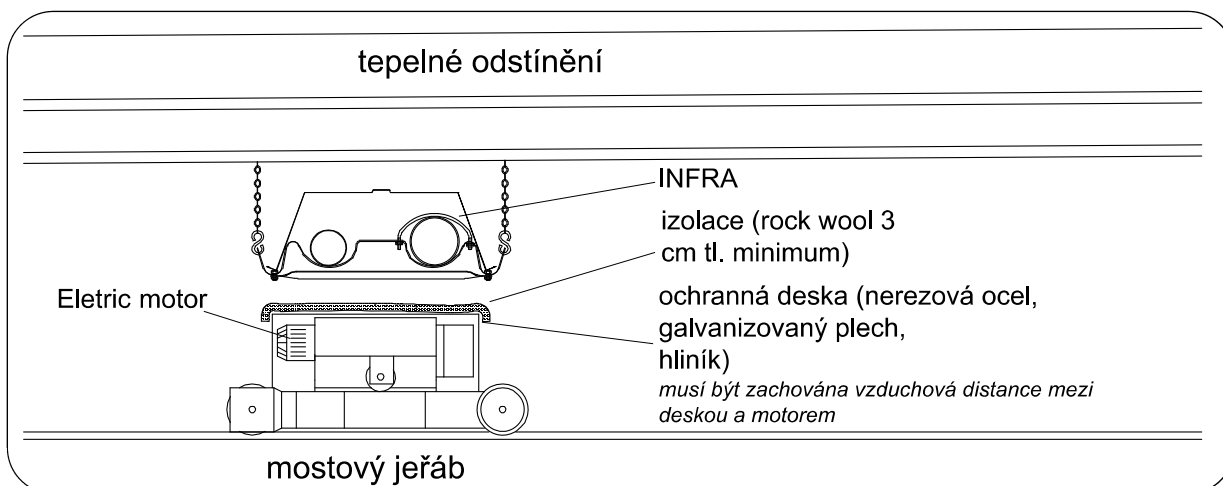
Hořlavé materiály musí být v dostatečné vzdálenosti od sálavých trubek tak, aby nedošlo k jejich vznícení. Laboratorní pokusy ukázaly, že hořlavé materiály (s povrchem 0,5 m²), umístěné ve vzdálenosti 1,5 m od modulu a rovnoběžně s ním, nikdy nedosahovaly teplot, které by byly považovány za nebezpečné.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ OD SÁLAVÉ TRUBKY: (dřevo, lepenka, plasty, palety atd.) podle STANDARD DIN 3372 část 6, odst.. 3,12 - DVGW, G63/11, část 12/3.1.2. Vzdálenost vždy musí být taková, aby maximální teplota povrchu materiálů nepřesahovala 85 ° C. Nosné prvky nesmí být ohřívány ve velkých plochách na více než 50 ° C.



4.1 Vzdálenost

Ve zvláštních případech, kdy je nemožné dodržet tyto vzdálenosti (např. elektrické kabely, lampy) musí být přijata vhodná opatření, aby se provedlo patřičné tepelné ostínění (viz obr.. 4.2). Dále Infra zářiče musí být nainstalovány tak, aby bylo zajištěno, že teplota svislé a vodorovné konstrukce na které jsou zářiče upevněny nepřesáhne 50 ° C. V případě potřeby proveďte patřičné tepelné ostínění.



4.2 Příklad ochrany izolací rock wool

4.2 Montáž jednotky

K sestavení komponentů, které tvoří infrazářič, prosím postupujte podle pokynů níže.

Začněte montáží trubky, počínaje vratným dílem sálavé trubice

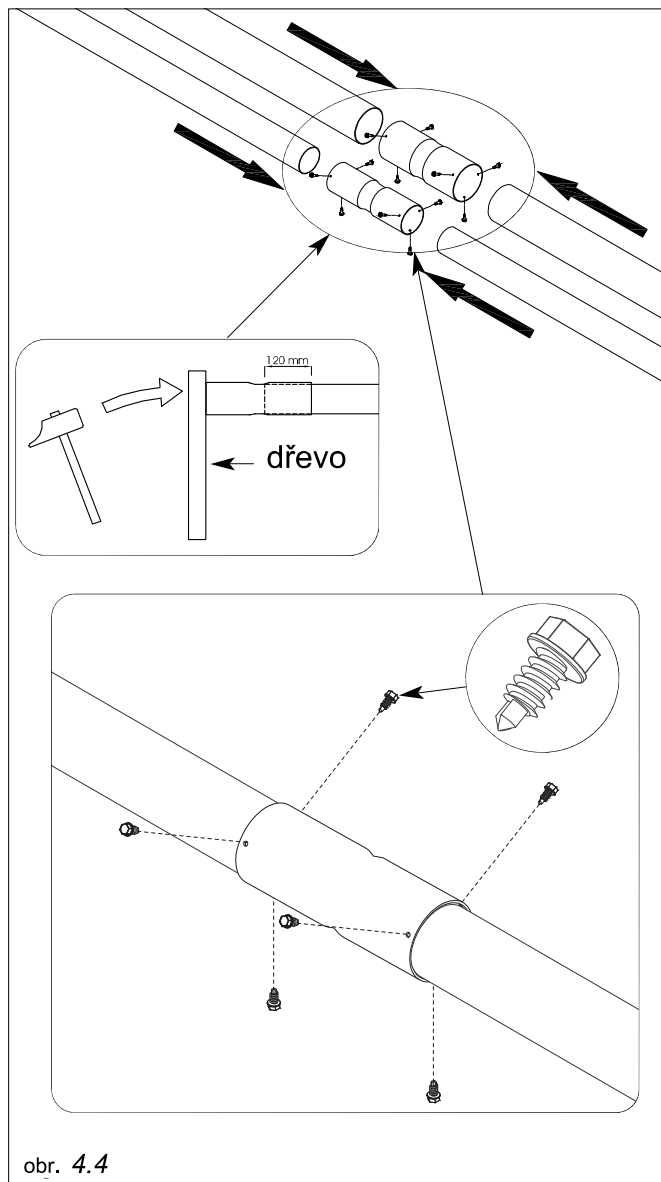
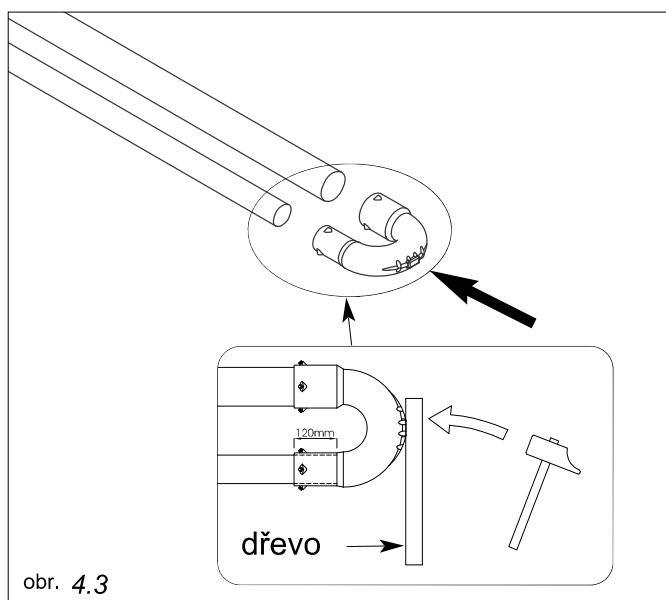
1) Nasadte dvě trubky (hořáková a vratná) do oblouku asi 120mm, zatloukejte mírně v případě potřeby, opatrně umístěte kus dřeva mezi kladivo a pouzdro (viz obr. 4.3). Poté je upevněte na místo pomocí šroubů. Uspořádání trubek viz 3.6 3.7 a 3.8.

2) Pro Infra 9B a 12B nainstalujte sběrné potrubí d.108mm a d.80mm a zajistěte pomocí šroubů. Věnujte pozornost tomu, že trubky musí být připojeny do ocelových spojek (120mm ca.) a musí být zabezpečeny. Použití kladiva je povoleno za předpokladu umístění kusu dřeva (viz obr.4.4)

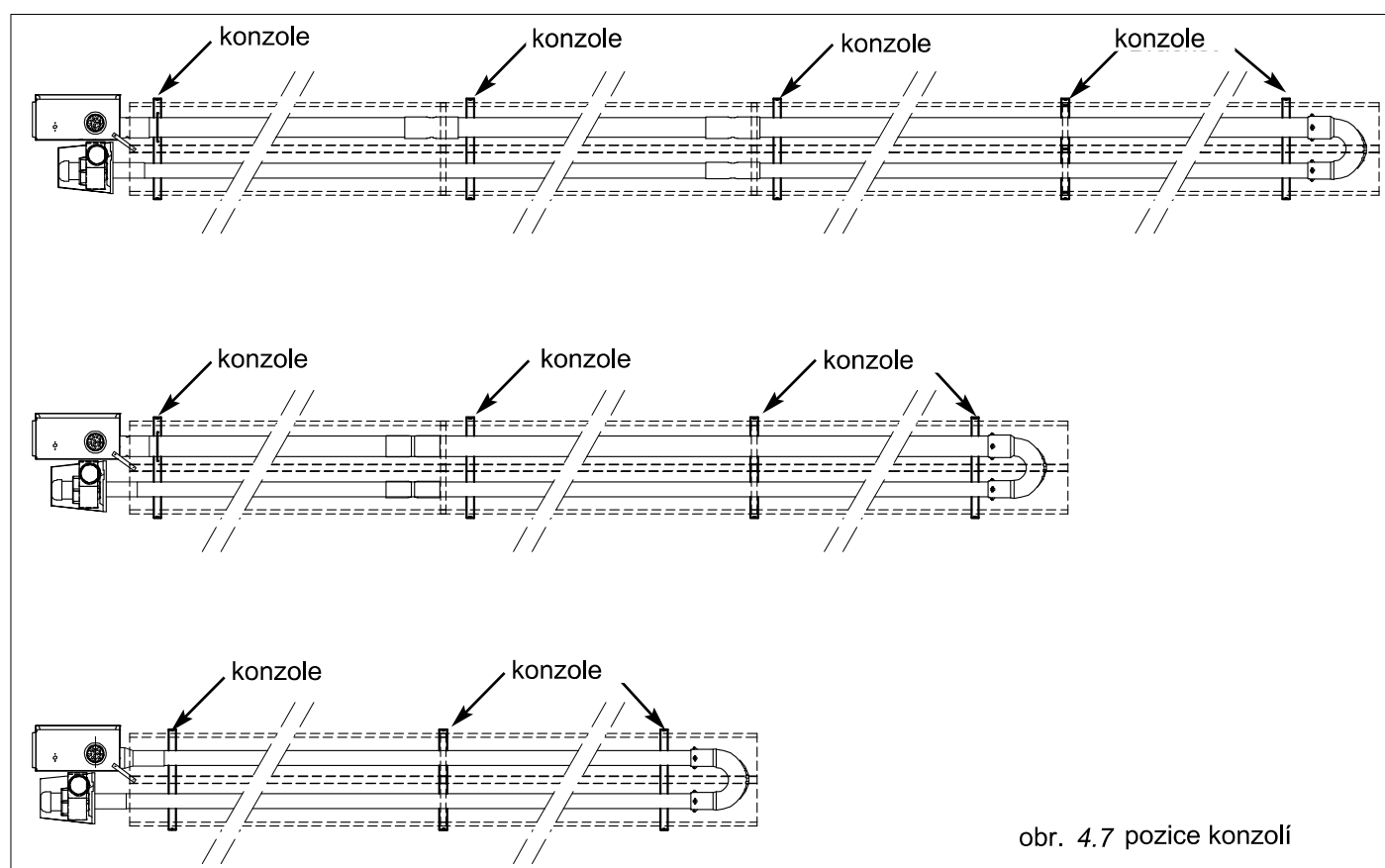
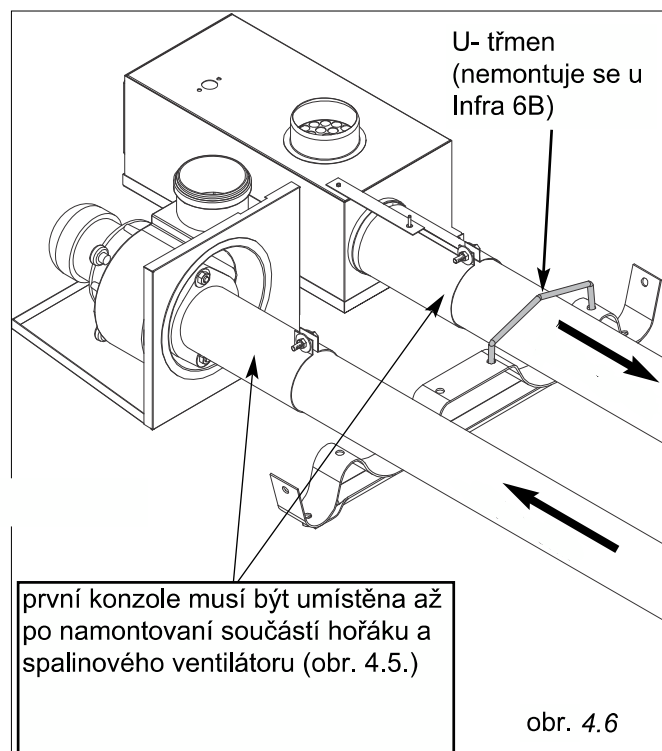
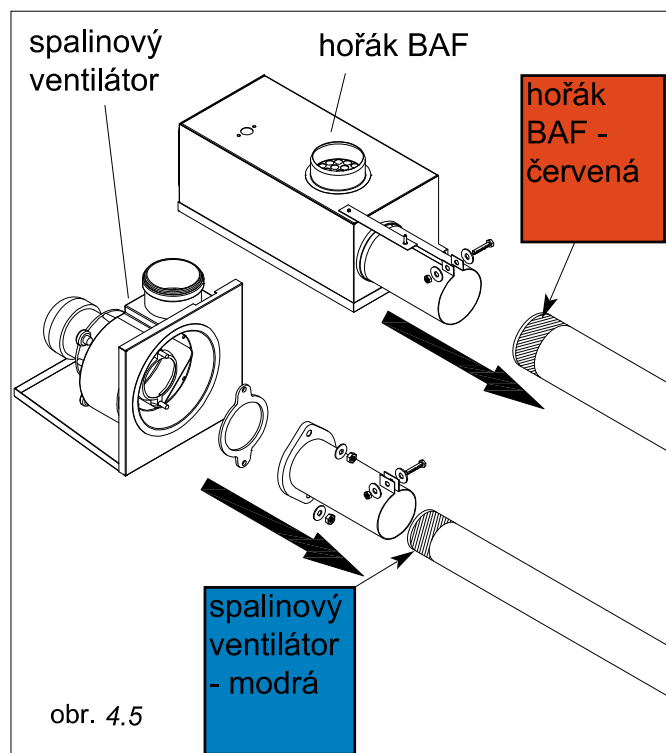
3) Připojte další 2 trubky (3 v případě Infra 12B), věnujte pozornost tomu, aby konce barevných lepících pásek byly umístěny na opačné straně potrubí (u hořáku a spalínového ventilátoru). obr.4.5.

4) Nainstalujte připojení pro spalínový ventilátor, namontujte těsnění, upevňovací otvory spalínového ventilátoru musí být vertikálně umístěny, jak je znázorněno na obrázku 4.5.

5) Upněte hořák a spalínový ventilátor, věnujte pozornost postavení označenému barvami (červená pro hořák, modrá pro spalínový ventilátor). Viz. obr. 4.5. a 4.6.



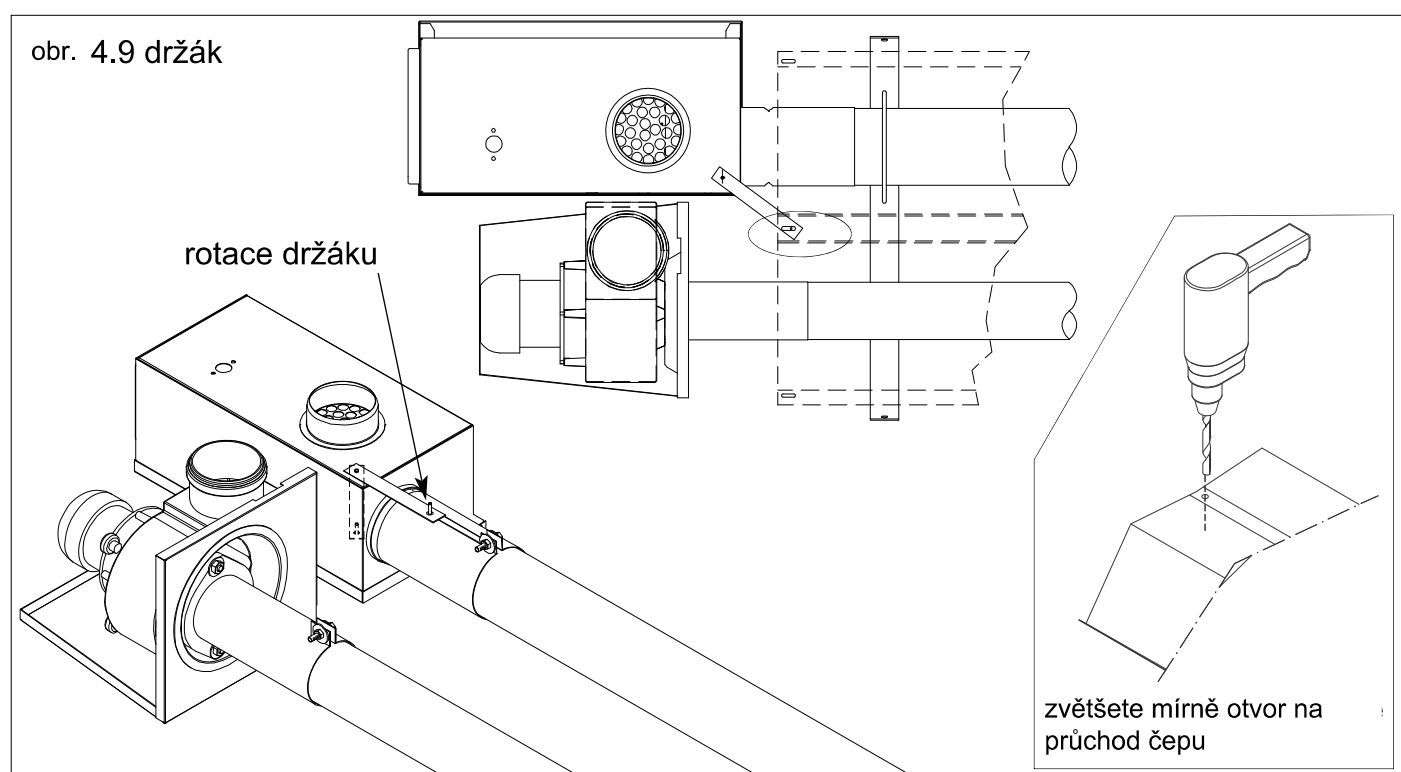
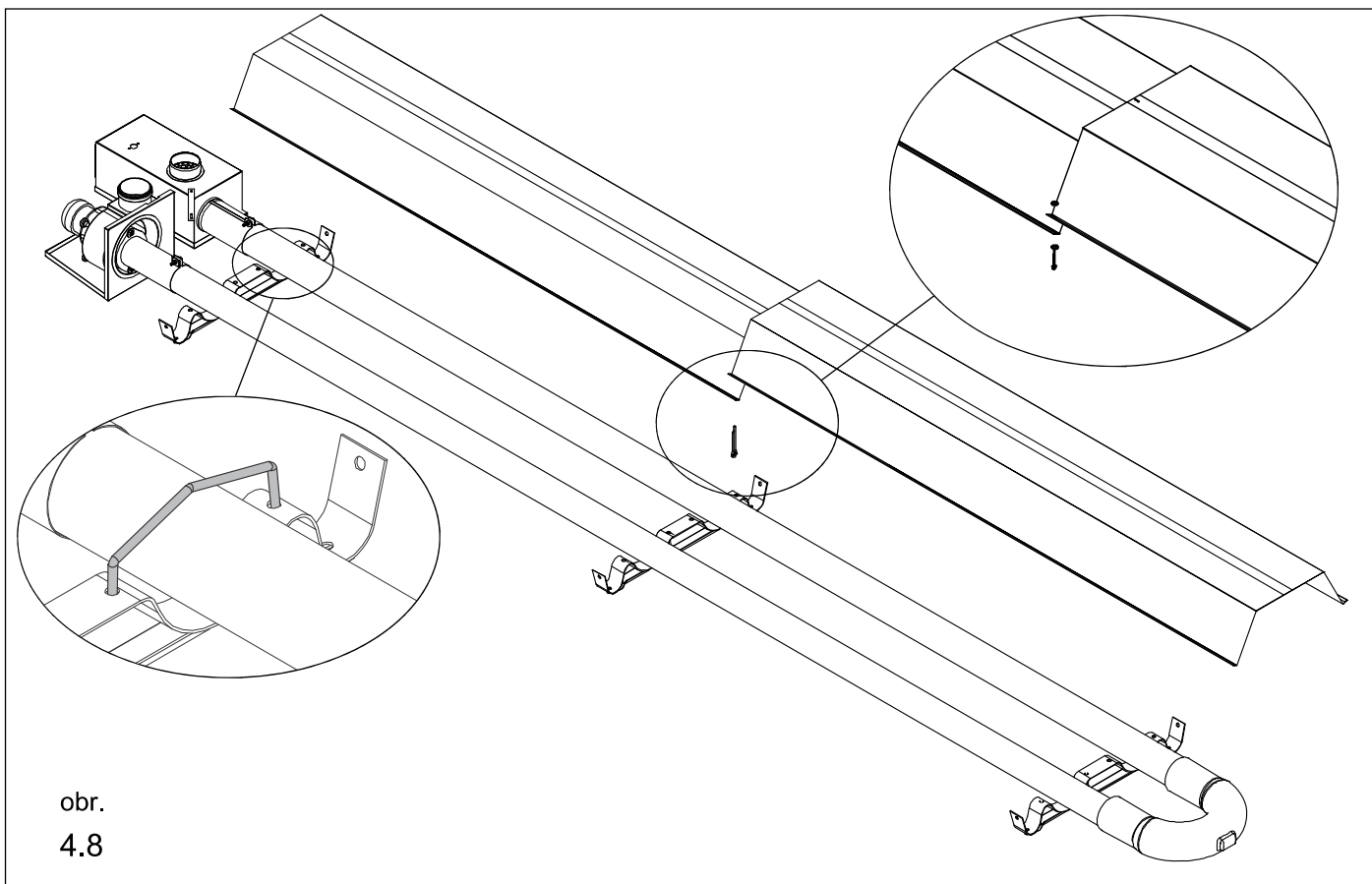
- 6) Pozice nosných konzolí u typu 9B a 12B je na první konzoli sálavá trubice přitažena U - třmenem obr. 4.6



7) Umístěte parabolické reflektory na konzole (po odstranění ochranné folie) a připojte je navzájem podle obr.4.8.

8) První reflektor musí být upnut držákem hořáku prostřednictvím čepu (viz obr.4.9), zvětšíte mírně otvor na průchod čepu. V případě RBT viz obrázek 3.2 na straně 7.

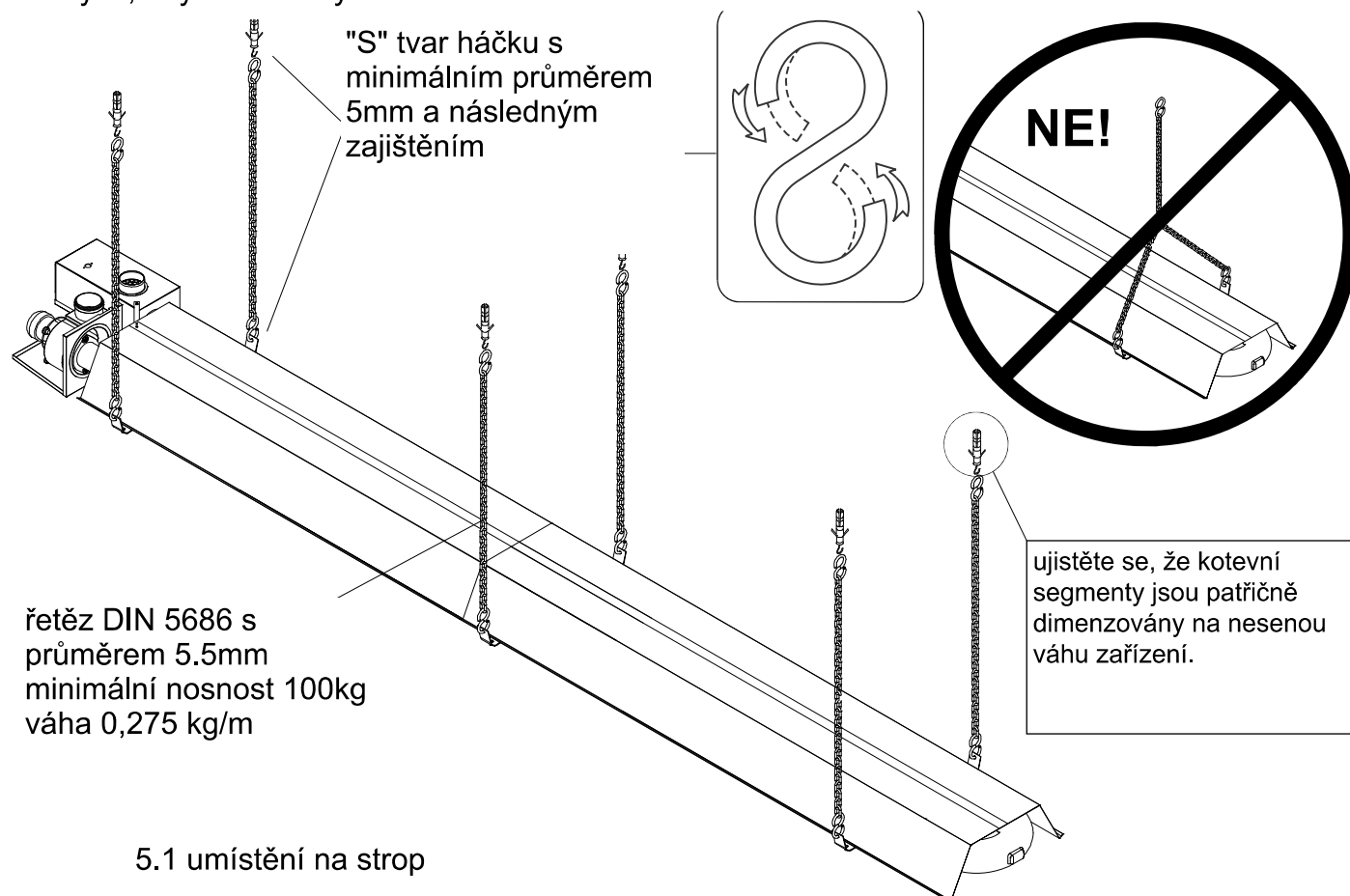
9) Zafixujte parabolické reflektory k sobě užitím dodaných závlaček (obr.4.8)



5 MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

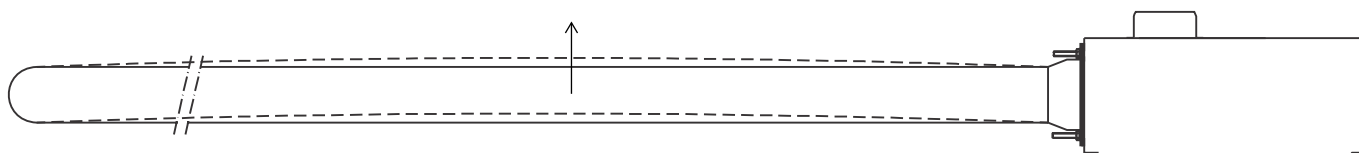
5.1 Umístění na strop

Zařízení mají tendenci kmitat kvůli tepelné expanzi, takže musí být opatřeny řetězy dostatečně dlouhými, aby dovozovaly oscilaci.



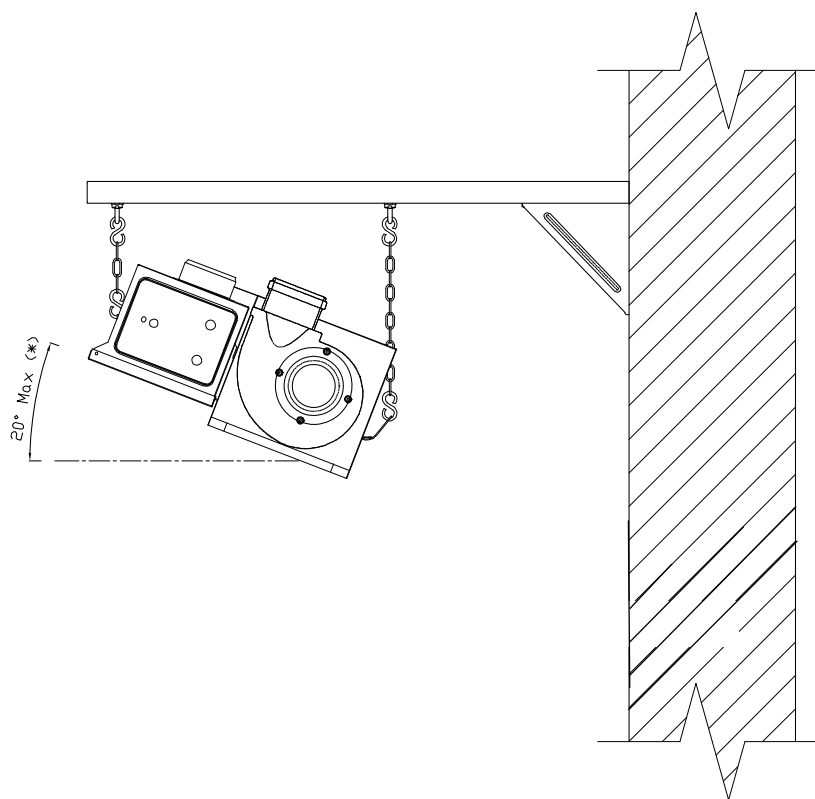
5.1 umístění na strop

Pamatujte, že vzhledem k tepelné expanzi, při spuštění se mohou trubice pohnout mírně vzhůru a hmotnost je pak držena pouze řetězy na začátku a na konci (tuto skutečnost mějte na zřeteli pro kotvení, protože váha je rozdělena mezi 4 kotvicí body místo 6-8-10 bodů, záleží na typu modulu).

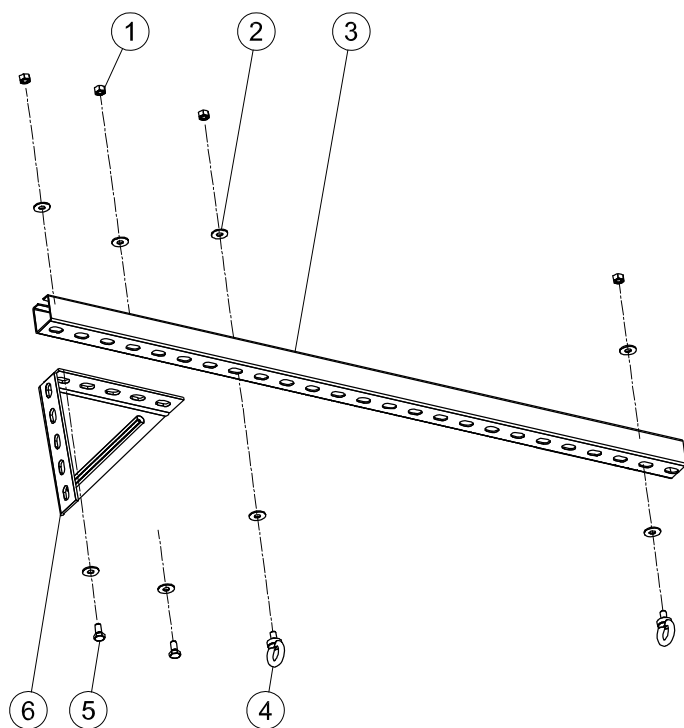


5.2 pohyb trubky

5.2 umístění na stěnu



5.3 instalace na zeď (max výška instalace je 7 metrů)



Pos.	Description
1	matka
2	podložka
3	nosník
4	šroub - oko
5	šroub ISO 4017
6	nosník

obr. 5.4 umístění na zdi

6 komínové systémy - spalínové cesty

Spalínové cesty mohou být provedeny užitím různých systémů: na střeše (obr. 6.7 a obr. 6.11) na stěně (obr.6.8 a 6.12), jednoduchý koaxiální (obr. 6.9 a 6.10) nebo společných odtahem s vhodným ventilátorem.

Je zapotřebí vzít v úvahu dvě věci, aby připojení bylo správné:

- 1) sálavé trubky jsou předmětem tepelné expanze na topení a tak se pohybují
- 2) když jsou uvedeny do provozu kondenzují

6.1 Spalínové cesty provedení střechou

Spalínové cesty pro spotřebiče paliv typu C musí být v souladu s následujícími podmínkami

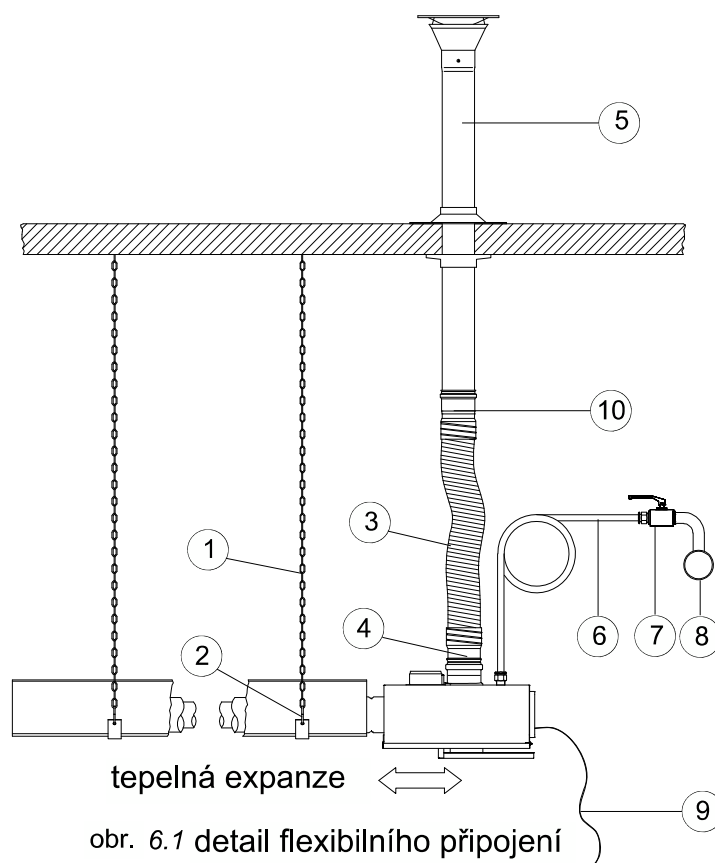
- musí z materiálu vhodného pro dlouhodobé mechanické namáhání, odolné teple a působení spalin a kondenzaci
- Může být použita tuhá hadice z nerezové oceli nebo pevné hliníkové trubice (alespoň 1,5mm silné), materiály musí být v souladu s platnými normami.

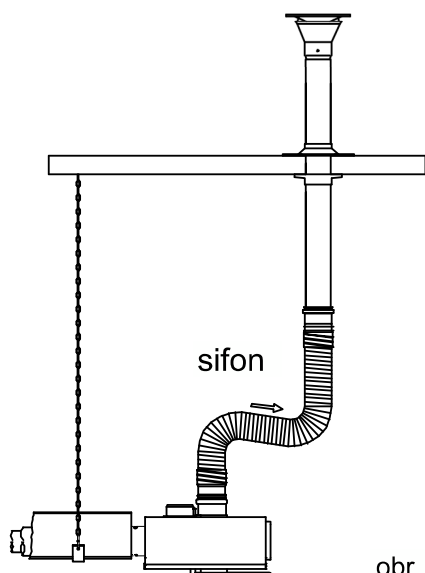
Aby se předešlo problémům způsobeným relativním posunutím z důvodu tepelné expanze zářiče, je vhodné použít flexibilní prvky, které jsou k dispozici v příslušenství.

Pro spaliny vždy používejte pevné kovové trubky s hladkými vnitřními plochami a minimálním průměrem 100mm.

Maximální délka spalínových cest je v tabulce na straně 30.

- 1 - nosný řetěz
- 2 - nosná konzole
- 3 - flexibilní nerezová trubice Ø100mm
- 4 - přechodka Ø 100 mm
- 5 - trubice s hlavicí Ø 100 mm
- 6 - plynová přípojka
- 7 - uzavírací plyn. ventil
- 8 - plynovod
- 9 - el. přípojka



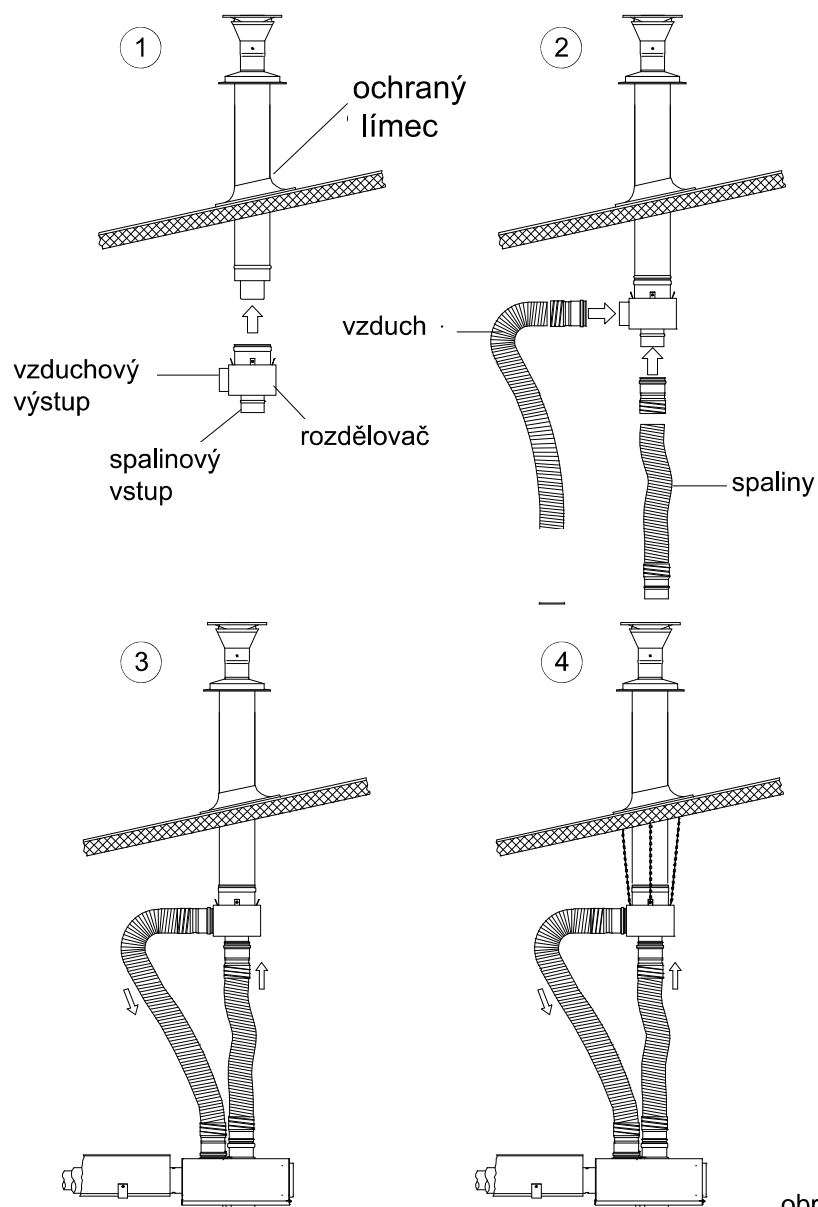


obr. 6.3

Důležité!

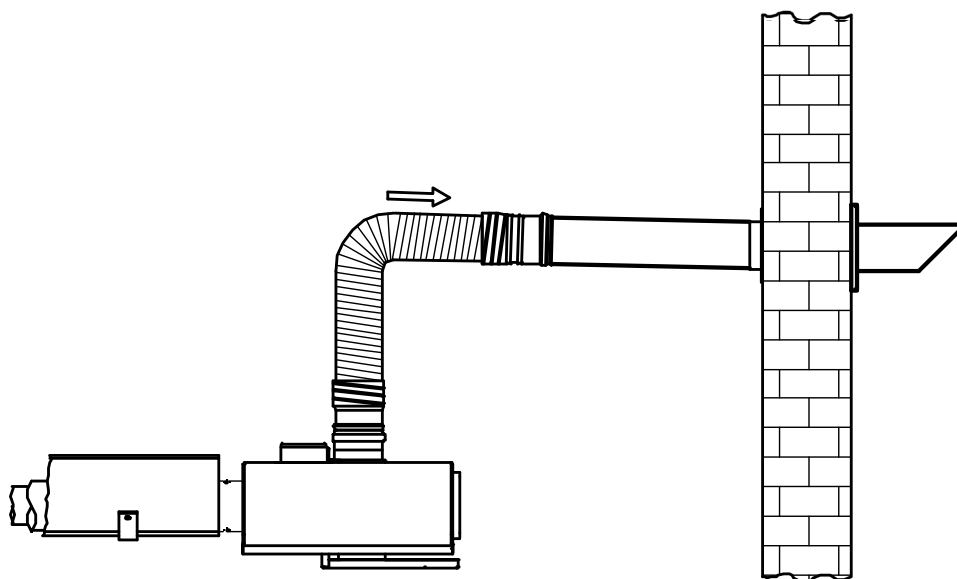
Když je poměrně dlouhé potrubí (více než 2m) musí být proveden sifon (viz obr.6.3). Tam se zachytí vytvořený kondenzát a postupně se vlivem teploty spalin odpaří.

6.1.1 koaxiální spalinové cesty vedené střechou



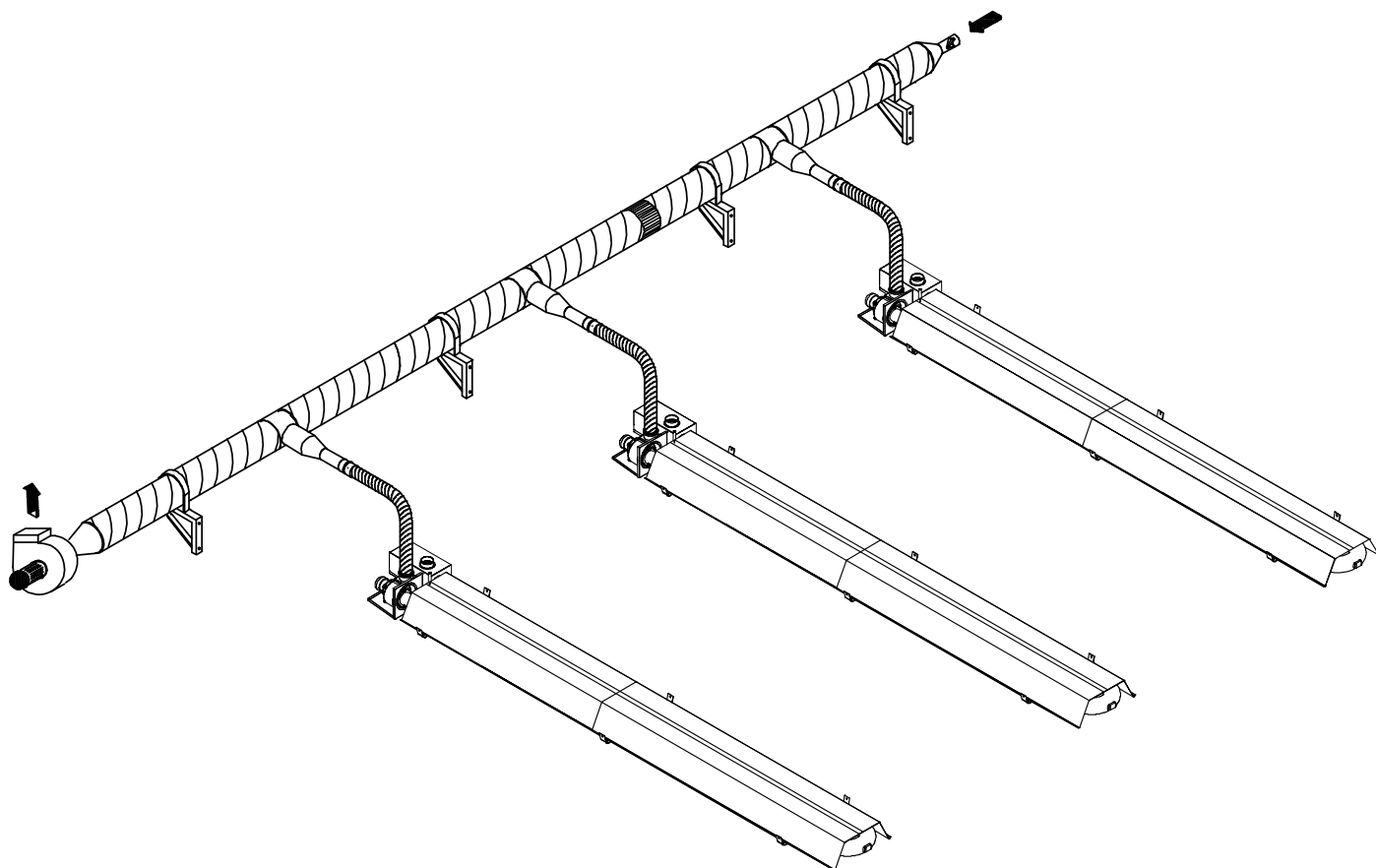
obr. 6.4 koaxiální spalin. cesty střechou

6.2 Spalinové cesty -boční vedení zdí



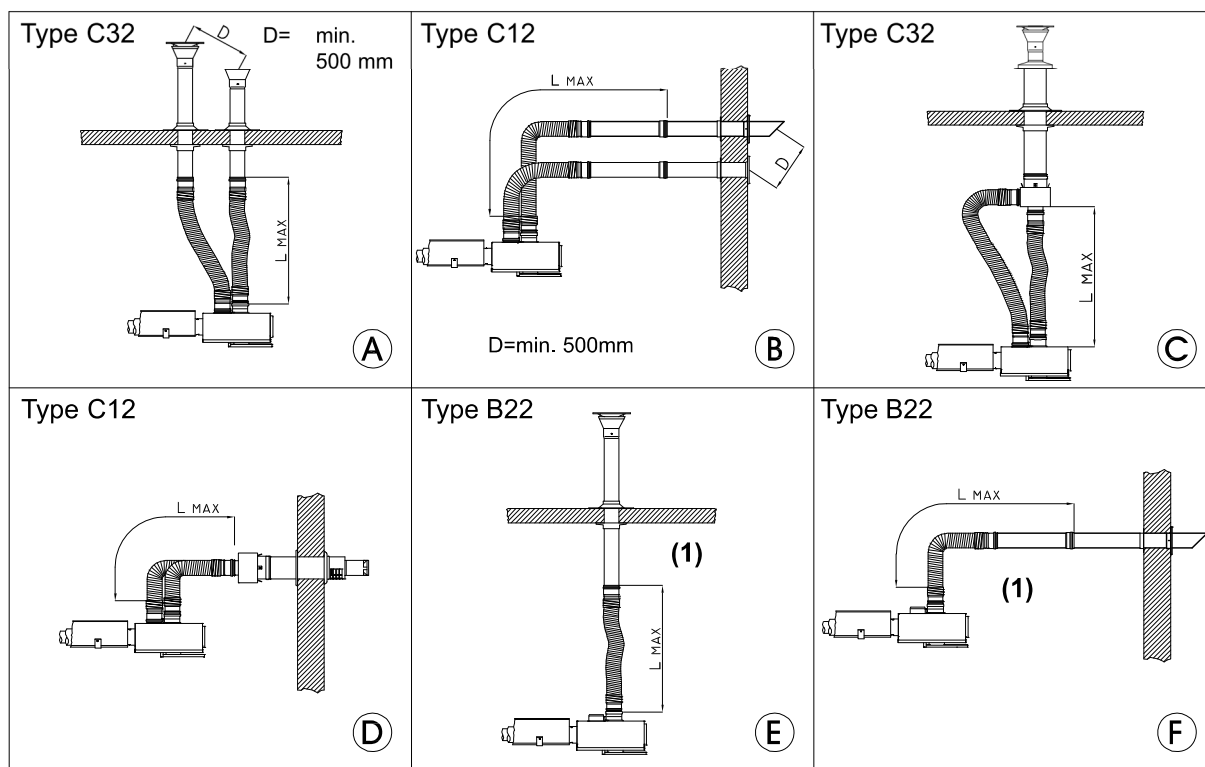
obr. 6.5 provedení do boku (prostup zdí) musí mít vždy odpovídající spád od zařízení , aby kondenzát výtékal ven!

6.3 Příklad společného odtahu spalin

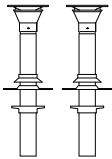
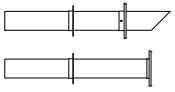
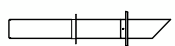
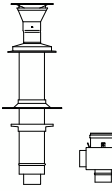
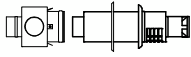


obr. 6.6 společný odtah spalin

6.4 Typy komínů



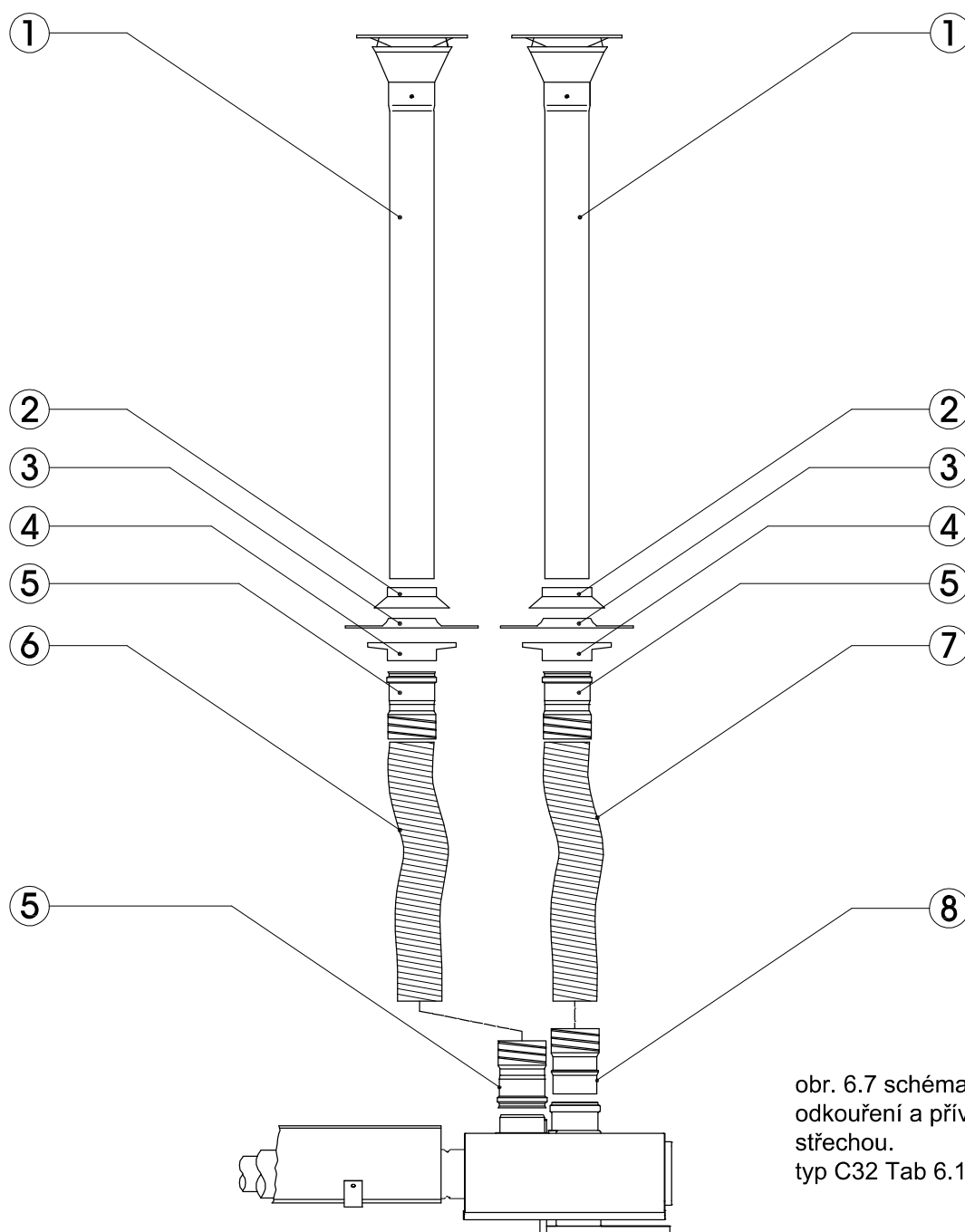
Tab. 6.1

Model a kód		max délka (m)			typ a obrázek	Directory component
Model	Code	Infra 6B	Infra 9B	Infra 12B		
A 	Q.tà 2 Cod. 00CNTE0442	9	7	7	C32 (fig. A)	obr. 6.7. strana 31
E 	Cod. 00CNTE0442	15	13	13	B22 (fig. E)	obr. 6.11 strana 39
B 	Cod. 00CNTE0444 + Cod. 00CNTE2598	9	7	7	C12 (fig. B)	obr. 6.4 strana 36
F 	Cod. 00CNTE0444	15	13	13	B22 (fig. F)	obr. 6.8 strana 40
C 	Cod. 00CNKI2515	5	3	3	C32 (fig. C)	obr. 6.9. strana 37
D 	Cod. 00CNKI2514	6	4	4	C12 (fig. D)	obr. 6.10 strana 38

Tab. 6.2 Tabulka typů a maximálních délek spalinových cest

6.5 Popis spalínové cesty a jejích komponentů

6.5.1 schéma samostatného odkouření a přívodu vzduchu střechou (typ C32)

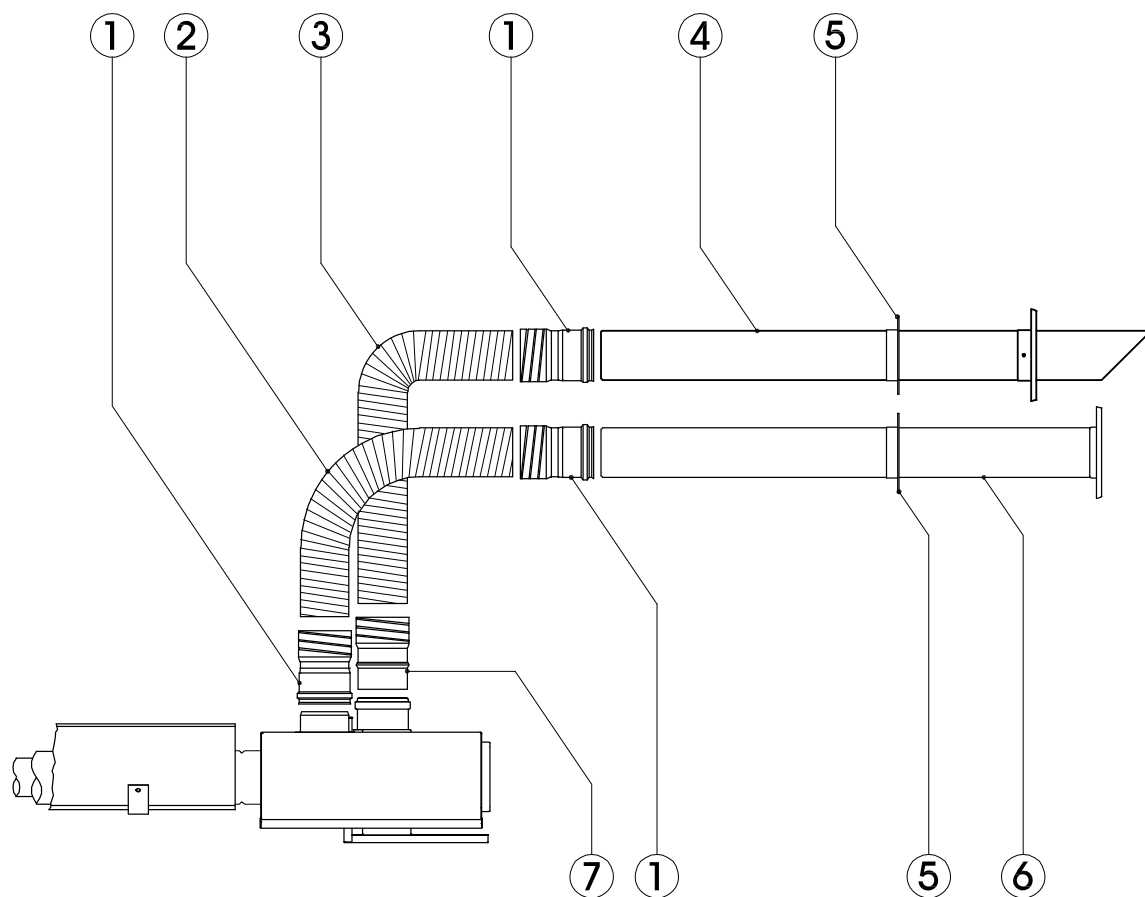


obr. 6.7 schéma samostatného odkouření a přívodu vzduchu střechou.
typ C32 Tab 6.1. detail A

Tab. 6.3

Pos.	popis	Code	Q.ty	Pos.	popis	Code	Q.ty
1	Al. trubice s hlavicí Ø100 mm	00CNTE0442	2	5	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	3
2	horní límec	Included in 00CNTE0442	2	6	nerez, flexibilní trubka Ø 100 mm	00CNTU0543	MI
3	prostupové víčko	Included in 00CNTE0442	2	7	dvojitá flexibilní trubka -spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI
4	spodní límec	Included in 00CNTE0442	2	8	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1

6.5.2 schéma samostatného odkouření a přívodu vzduchu zdí (typ C12)



obr. 6.8 samostatné spalínové cesty - zdí (typ C12 Tab.6.1. detail B)

Pos.	popis	Code	Q.ty	Pos.	popis	Code	Q.ty
1	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	3	5	vnitřní límec	Included in 00CNTE0444 and 00CNTE2598	2
2	nerez, flexibilní trubka Ø 100 mm	00CNTU0543	MI	6	Al. trubice s hlavicí (vzduch) Ø100 mm	00CNTE2598	1
3	dvojitá flexibilní trubka - spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI	7	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1
4	Al. trubice s hlavicí (spaliny) Ø100 mm	00CNTE0444	1				

Tab. 6.4

6.5.3 Koaxiální komín střechou (typ C32)

Pos.	popis	Code	Q.ty
1	koaxiální díl s hlavicí	00CNKI2515	1
2	horní límec	Included in 00CNKI2515	1
3	prostupové víčko	Included in 00CNKI2515	1
4	spodní límec	Included in 00CNKI2515	1
5	rozdělovač	Included in 00CNKI2515	1
6	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	3
7	nerez, flexibilní trubka Ø 100 mm	00CNTU0543	MI
8	dvojitá flexibilní trubka -spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI
9	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1
10	flexibilní koleno 90 ° Ø 100 mm	00CNTU2531	1

Tab. 6.5

Alternativa:

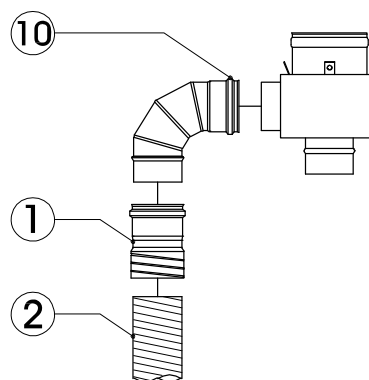
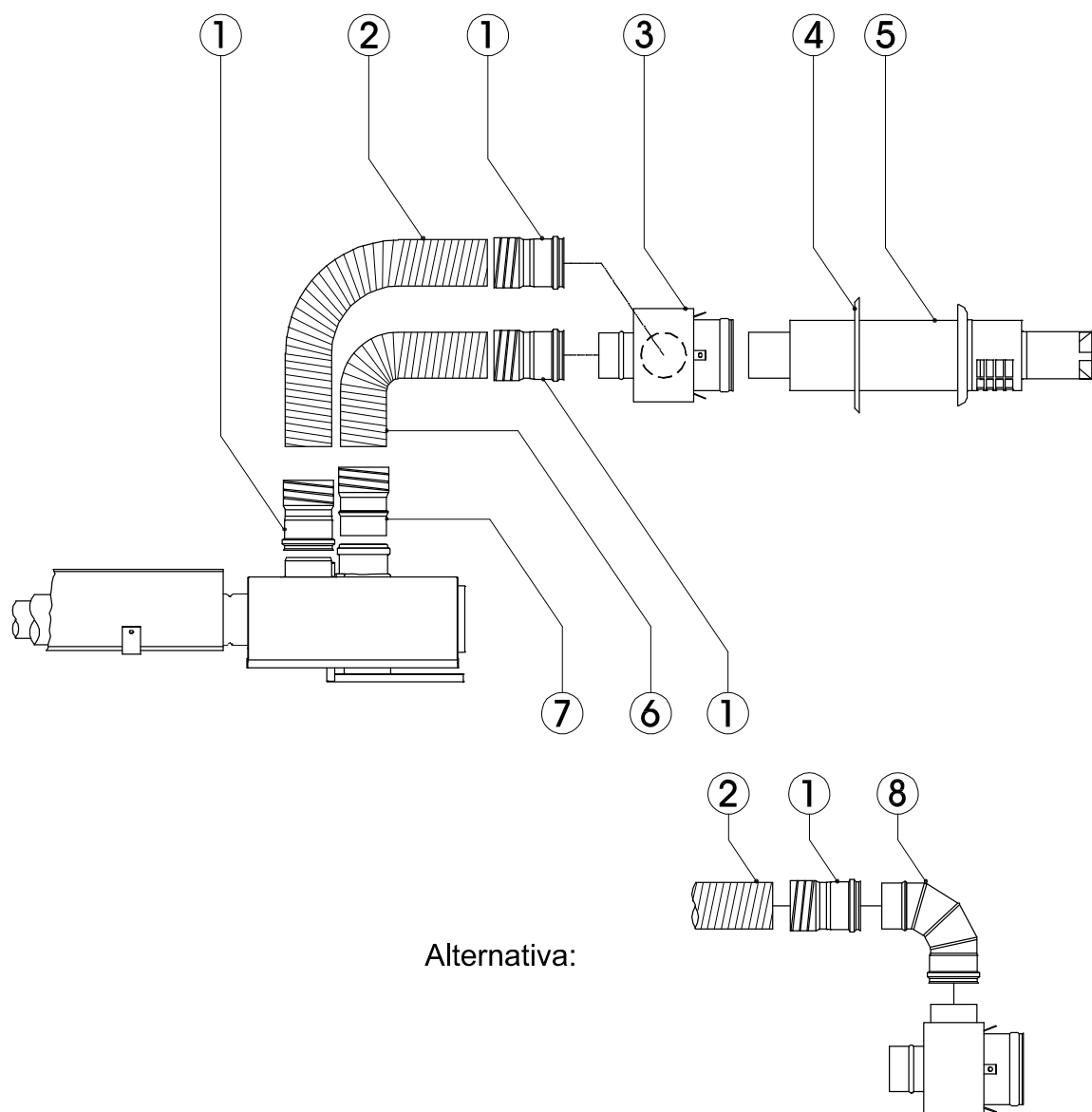


Fig. 6.9 koaxiální komín střechou (typ C32 tab.6.1. detail C)

6.5.4 Koaxiální komín zdi (typ C12)



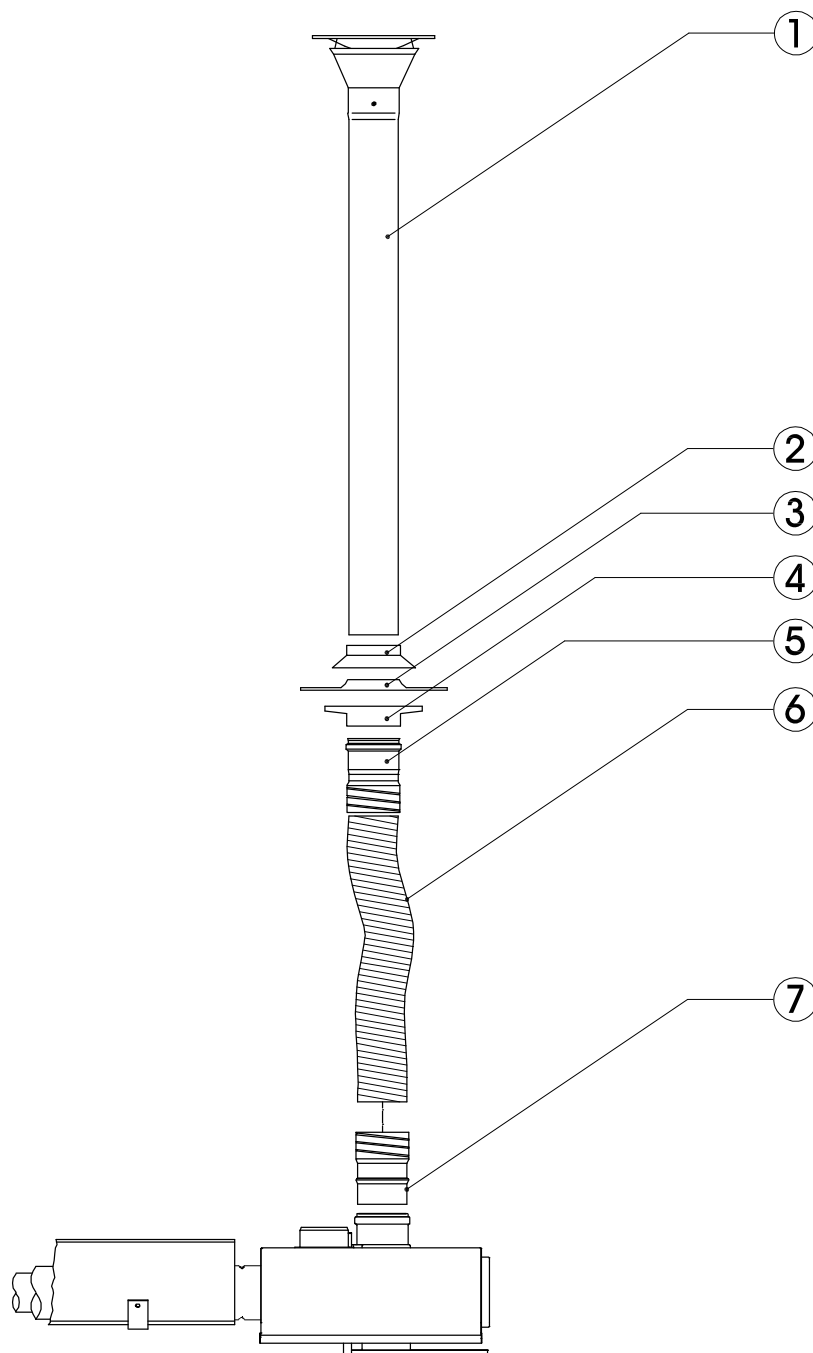
Alternativa:

obr. 6.10 Koaxiální komín zdi (typ C12 Tab. 6.1 detail D)

Pos.	popis	Code	Q.ty	Pos.	popis	Code	Q.ty
1	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	3	5	koaxiální díl s hlavicí do zdi	00CNKI2514	1
2	nerez, flexibilní trubka Ø 100 mm	00CNTU0543	MI	6	dvojitá flexibilní trubka -spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI
3	rozdělovač	Included in 00CNKI2514	1	7	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1
4	vnitřní límec	Included in 00CNKI2514	1	8	flexibilní koleno 90 ° Ø 100 mm	00CNTU2531	1

Tab. 6.6

6.5.5 Pouze spalinovod - střechou (typ B22)

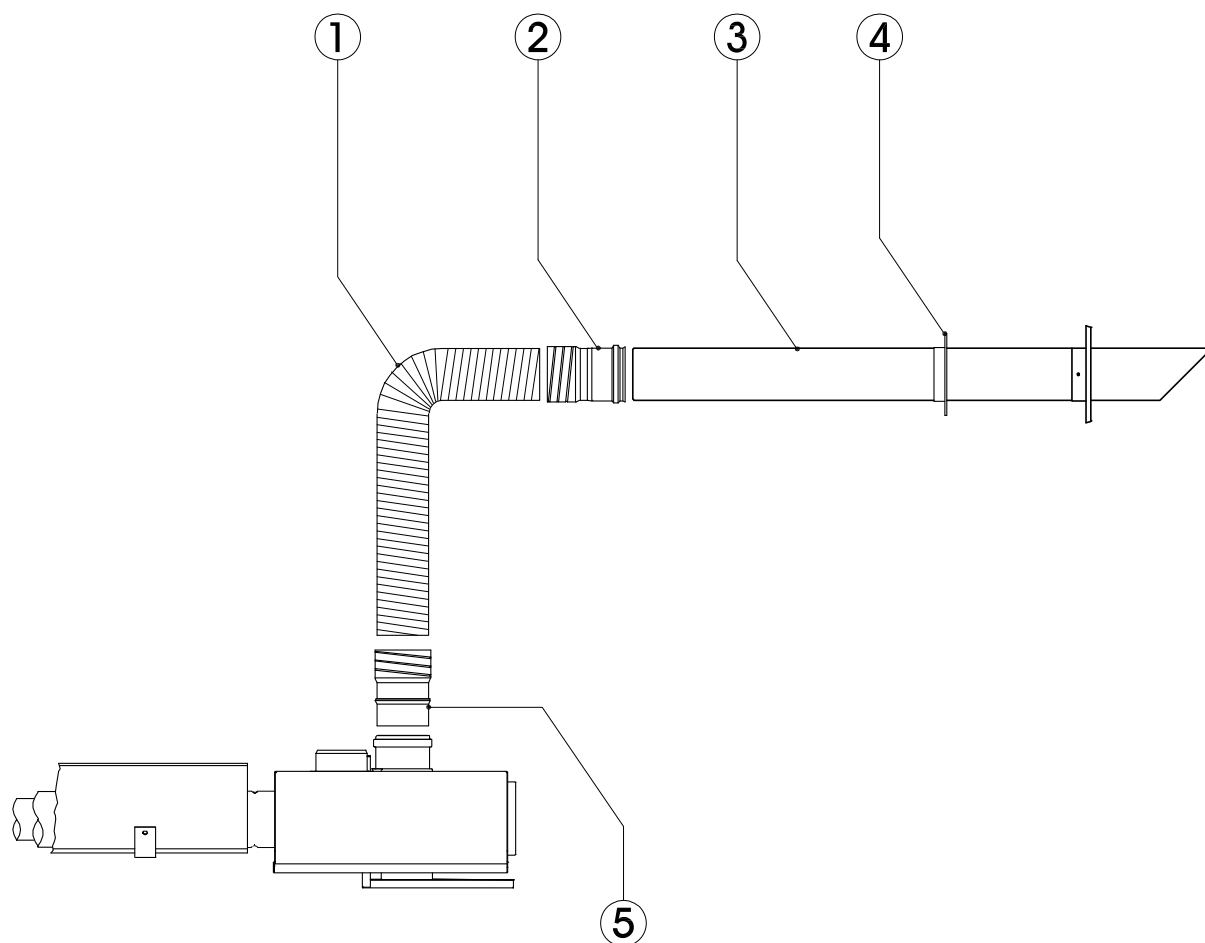


obr. 6.11 Pouze spalinovod - střechou (typ B22 tab. 6.1. detail E)

Pos.	popis	Code	Q.ty	Pos.	popis	Code	Q.ty
1	Al. trubice s hlavicí Ø100 mm	00CNTE0442	1	5	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	1
2	horní límec	Included in 00CNTE0442	1	6	dvojitá flexibilní trubka -spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI
3	prostupové víčko	Included in 00CNTE0442	1	7	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1
4	dolní límec	Included in 00CNTE0442	1				

Tab. 6.7

6.5.6 Pouze spalínovod - zdí (typ B22)



obr. 6.12 Pouze spalínovod - zdí (typ B22 Tab. 6.1 detail F)

Pos.	popis	Code	Q.ty	Pos.	popis	Code	Q.ty
1	dvojité flexibilní trubka -spaliny Ø 100 mm	00CNTU0542	MI	4	vnitřní límec	Included in 00CNTE2598	1
2	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2542	1	5	nerezová přechodka Ø 100 mm	00CNGI2541	1
3	Al. trubice s Ø100 mm hlavicí (sešikmenou)	00CNTE0444	1				

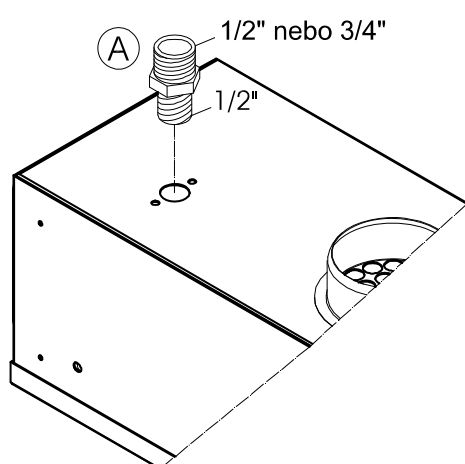
Tab. 6.8

7 Plynové připojení

Přívod plynu potrubím musí být proveden v souladu s normami platnými v zemi ve které je instalace provedena.

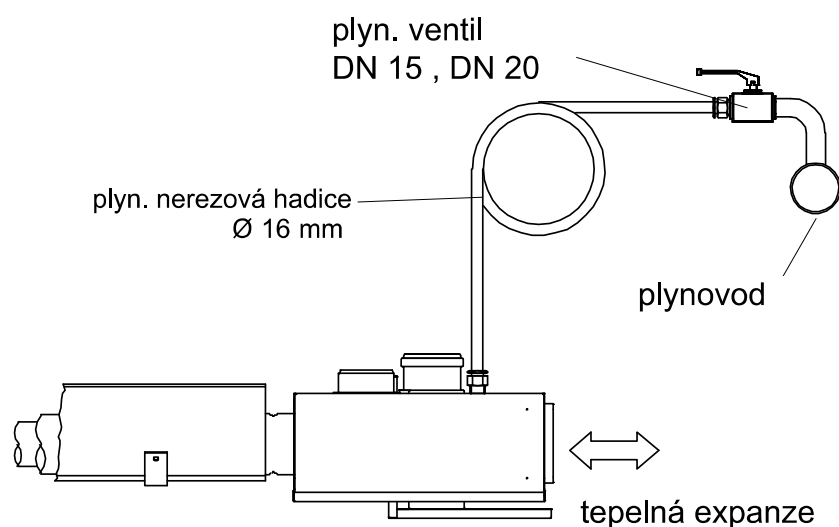
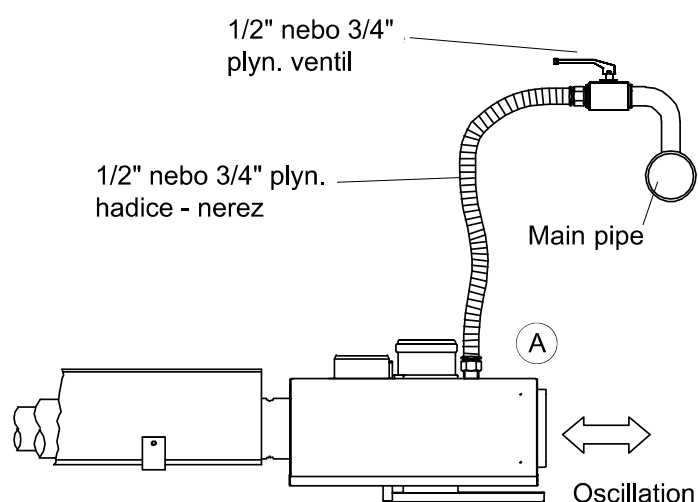
Rozměry trubek a všech armatur musí být takové, abych byla zajištěna správná funkčnost spotřebiče. Použité materiály musí být v souladu s normami platnými v zemi ve které je spotřebič nainstalován.

Plynový ventil DN15 (1/2") spotřebiče by měl mít venkovní závit pro snazší připojení plynové hadice. Ventil DN 20 (3/4") lze použít také.



7.1 připojení na hlavní uzavěr

min 30cm



obr. 7.2 plynové připojení

a)

Pro zemní plyn G20: na plynovodu nainstalujte manometr se stupnicí 0-60mbar (0-6 kPa) a regulace tlaku plynu v plynovodu má být nastavena v rozsahu min. 20mbar (2 kPa) a max. 40mbar (4 kPa) .

b)

U LPG (G31): na plynovodu nainstalujte manometr se stupnicí 0-60mbar (0-6 kPa) a regulace tlaku plynu v plynovodu má být nastavena v rozsahu min. 29mbar (2,9 kPa) a max. 37 mbar (3,7 kPa) .

c)

Na plynovodu je vhodné instalovat manometr na viditelnou pozici se stupnicí 0 až 60mbar (0-6 kPa) tak, aby byl viděn rozdíl v tlaku na začátku a konci plynovodu.

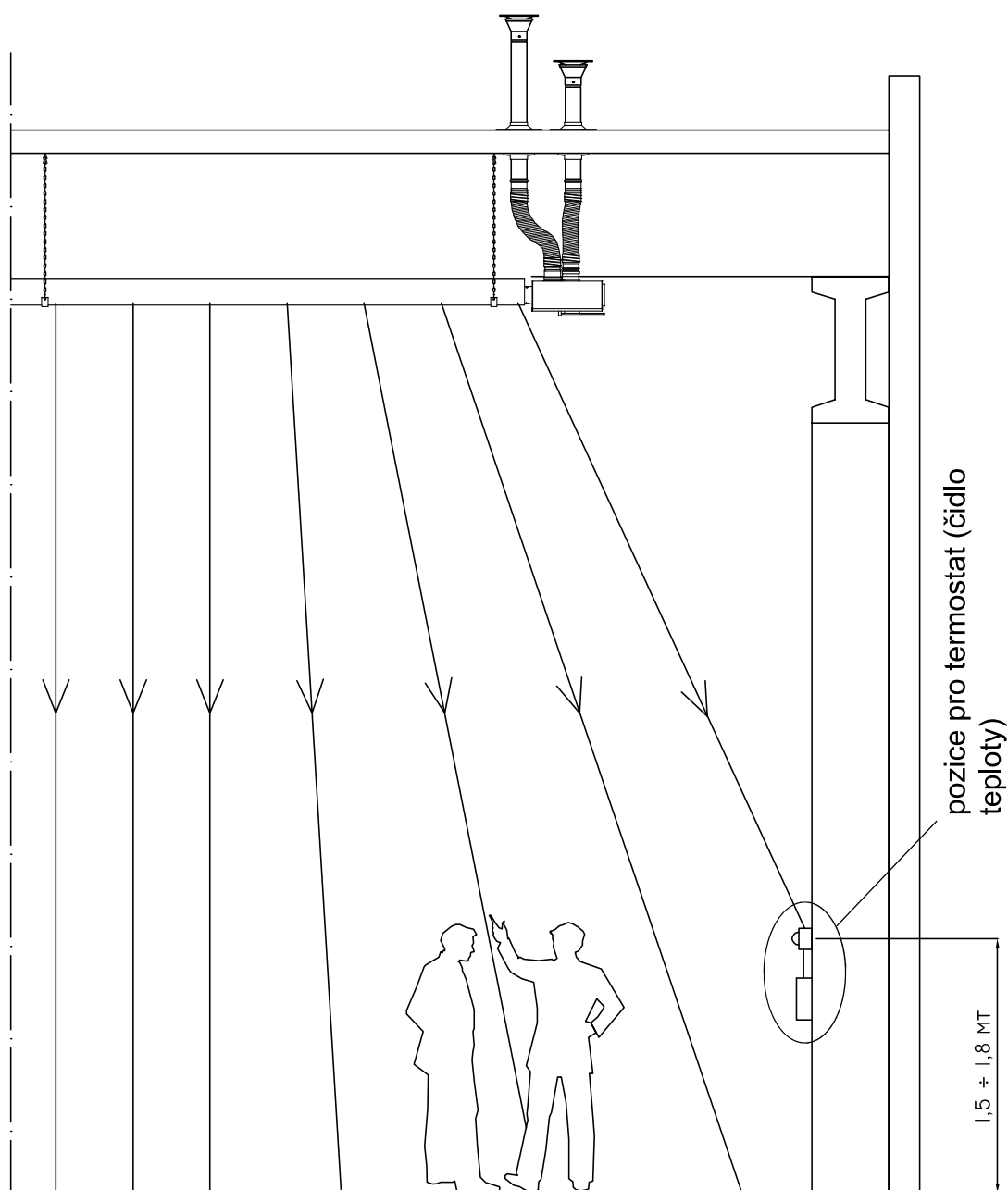
8 Elektro - informace

8.1 Umístění řídicího termostatu

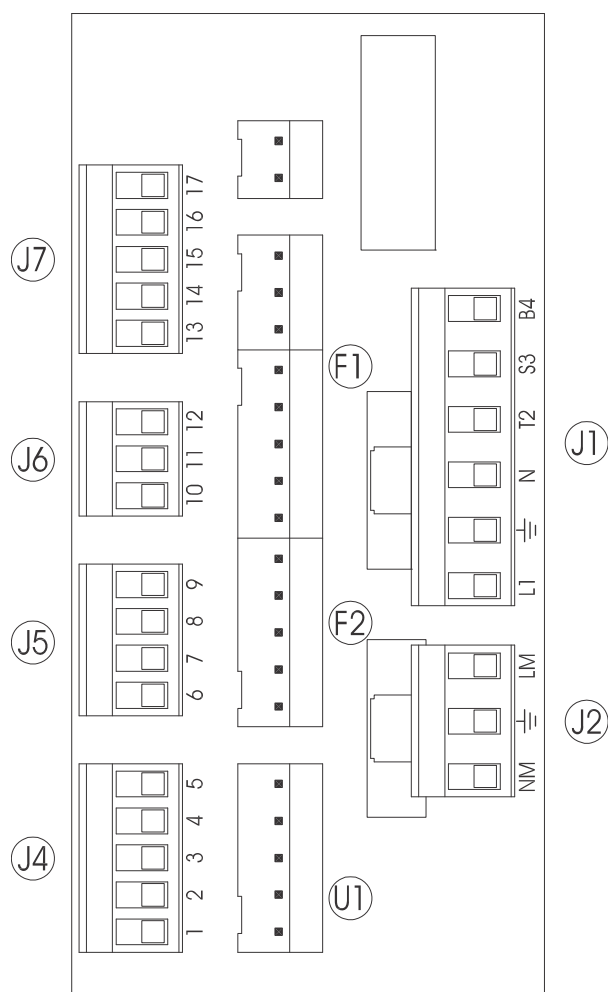
Termostat (čidlo teploty), který řídí chod infrazářiče by se měl namontovat do prostoru řízeného infrazářiče. Výška instalace od podlahy je v rozmezí 150 až 180 cm.

Místo instalace termostatu by nemělo být často ovlivňováno proděním vzduchu (průvanem).

Dále je nutné, aby nebylo zastíněno skladovaným zbožím či jinou překážkou, která by měla za následek nepřesné měření teploty.



obr. 8.1 Pozice pro umístění řídicího termostatu (čidla teploty)



obr. 8.7 svorkovnice

J1

silové připojení

L1 - fáze 230V

⏏ Zemní vodič

N - Nulový vodič

T2 - Reset

S3 - Kontrolka chodu

B4 - Kontrolka porucha

J2

Spalinový ventilátor

NM= nulový vodič

⏏= zemní vodič

LM= fáze 230V

J4

Zapalovací kabel

1= žlutozelená

2= Hnědá

3= Modrá

4= žlutozelená

5= --

J5

Plynový ventil

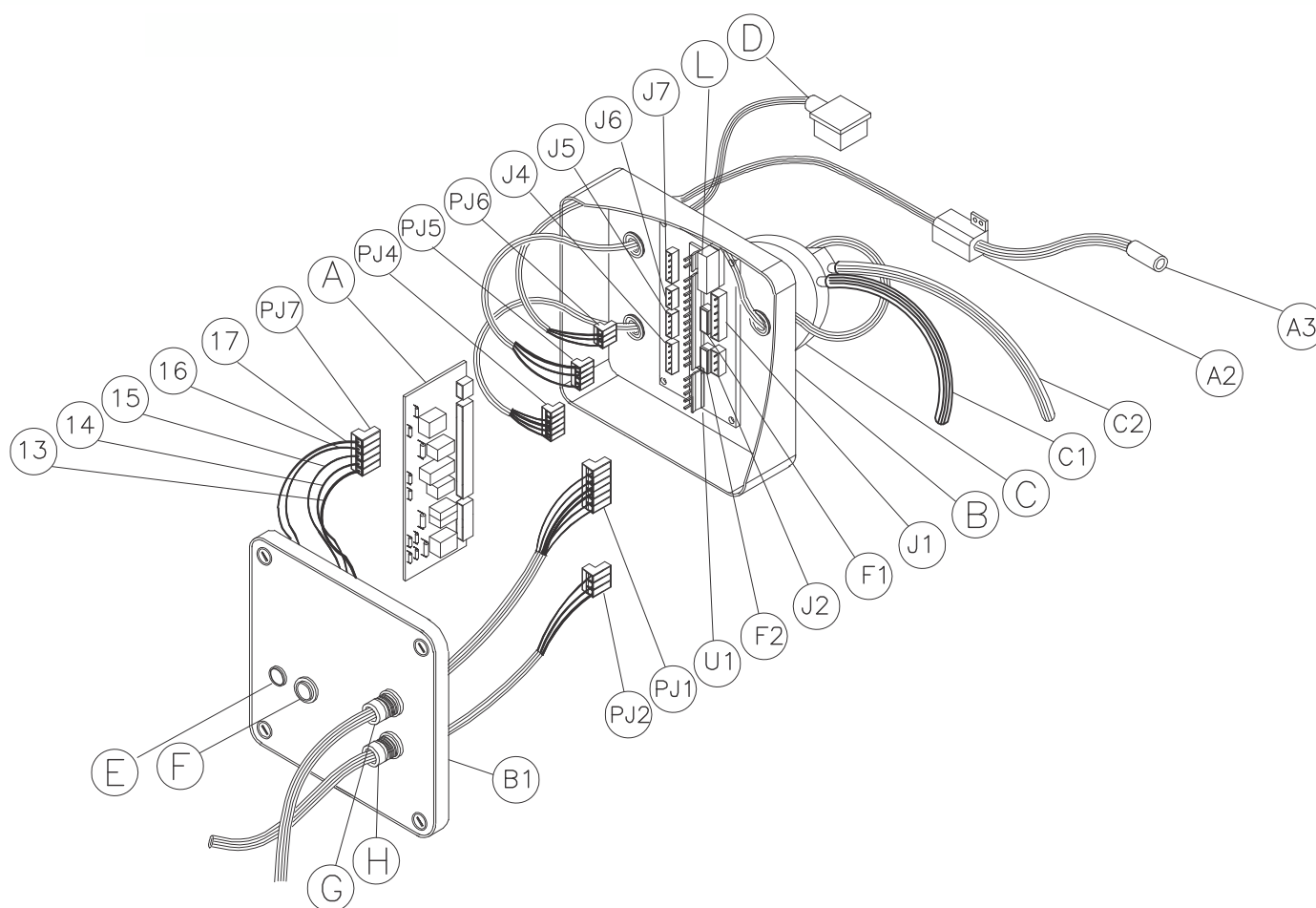
6= žlutozelená

7= --

8= Modrá

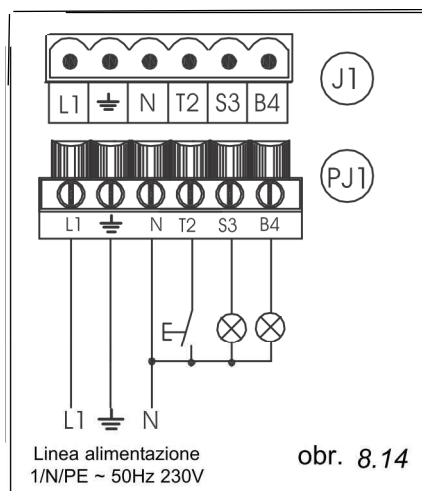
9= hnědá

8.4 Kabeláž hořáku



obr. 8.10 kabeláž hořáku

- A - řídicí automatika
- A2-A3 zapalovací kabel
- B - svorkovnice
- C - manostat
- C1-C2 hadička manostatu
- J1 a PJ1- silové připojení
- J2 a PJ2 - připojení spalínového ventilátoru
- J4 a PJ4 - připojení zapalovacího kabelu
- J5 a PJ5 - připojení el. ventilu
- J6 a PJ6 - připojení manostatu
- J7 a PJ7 - kontrolky chod a porucha
- F1 a F2 pojistky (přívod a ventilátor)
- D - hlavice připojení e. ventilu
- E - kontrolka chodu
- F - kontrolka poruchy
- G a H - průchodky



obr. 8.14

Zapojení zářičů Infra a BAF (Systema):

obr. 8.14 - (kabel Cyky 7x1,5 Cyky)

Ovládání zářiče je zapojeno v zářiči na svorkovnici J1:

L1 - fáze 230V , povel "chod zářiče"

PE - PE - zem

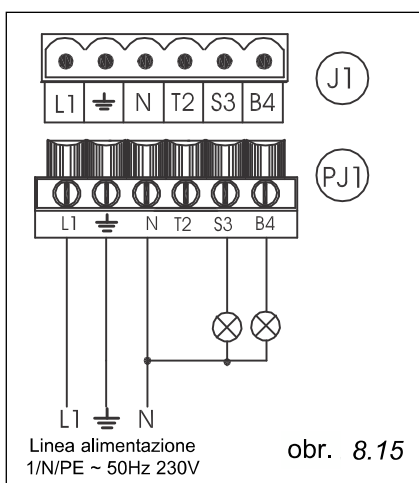
N - nula

T2 - deblokace poruchy nulou (N)!!! Jen impuls tlačítkem.

S3 - kontrolka chodu zářiče, fáze 230V*

B4 - kontrolka poruchy zářiče, fáze 230V*

*Pozor: proti zářičům Schulte ESMS je S3 a B4 opačně,
u ESMS zářičů je S3 porucha a B4 chod



obr. 8.15

obr. 8.15 (kabel Cyky 5x1,5 Cyky)

Ovládání zářiče je zapojeno v zářiči na svorkovnici J1:

L1 - fáze 230V , povel "chod zářiče"

PE - PE - zem

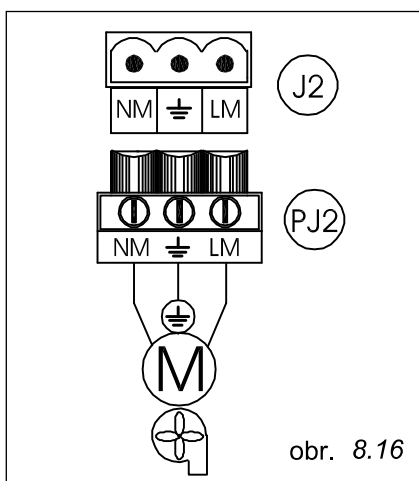
N - nula

T2 - není zapojena, deblokace je provedena odpojením L1
pomocí jističe, nebo rozpínacího tlačítka (rozepne L1)

S3 - kontrolka chodu zářiče, fáze 230V*

B4 - kontrolka poruchy zářiče, fáze 230V*

*Pozor: proti zářičům Schulte ESMS je S3 a B4 opačně



obr. 8.16

Zapojení spalnového ventilátoru.

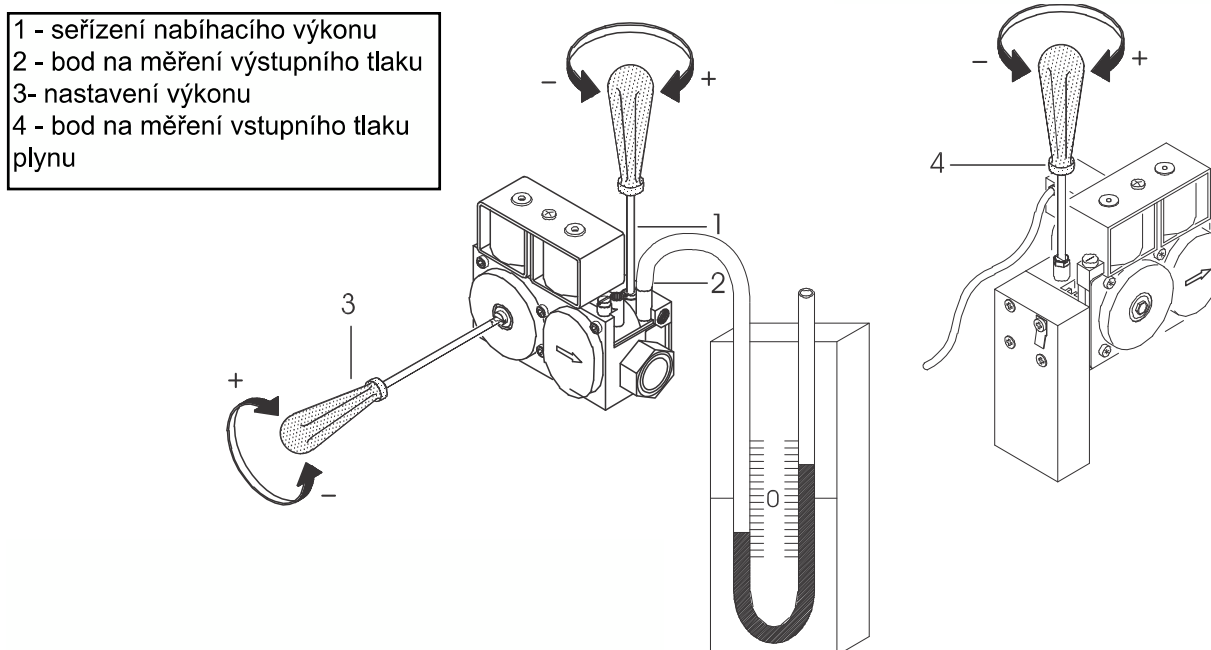
obr.8.16

9 Spuštění

9.1 POSTUP ZAPÁLENÍ

Zkontrolujte, zda jsou zařízení nastaveny a stanoveny pro typ plynu, který používáte (je-li to nutné, konzultujte bod 10.1), zkontrolujte tlak v síti (tabulka 9.2) a zapněte plyn. Zkontrolujte, že elektrické spojení mezi hořákem a elektrickým panelem je správné.

Uvádění do provozu smí provádět pouze oprávněný technik dodavatele.



9.1 nastavení tlaku na elektroventilu

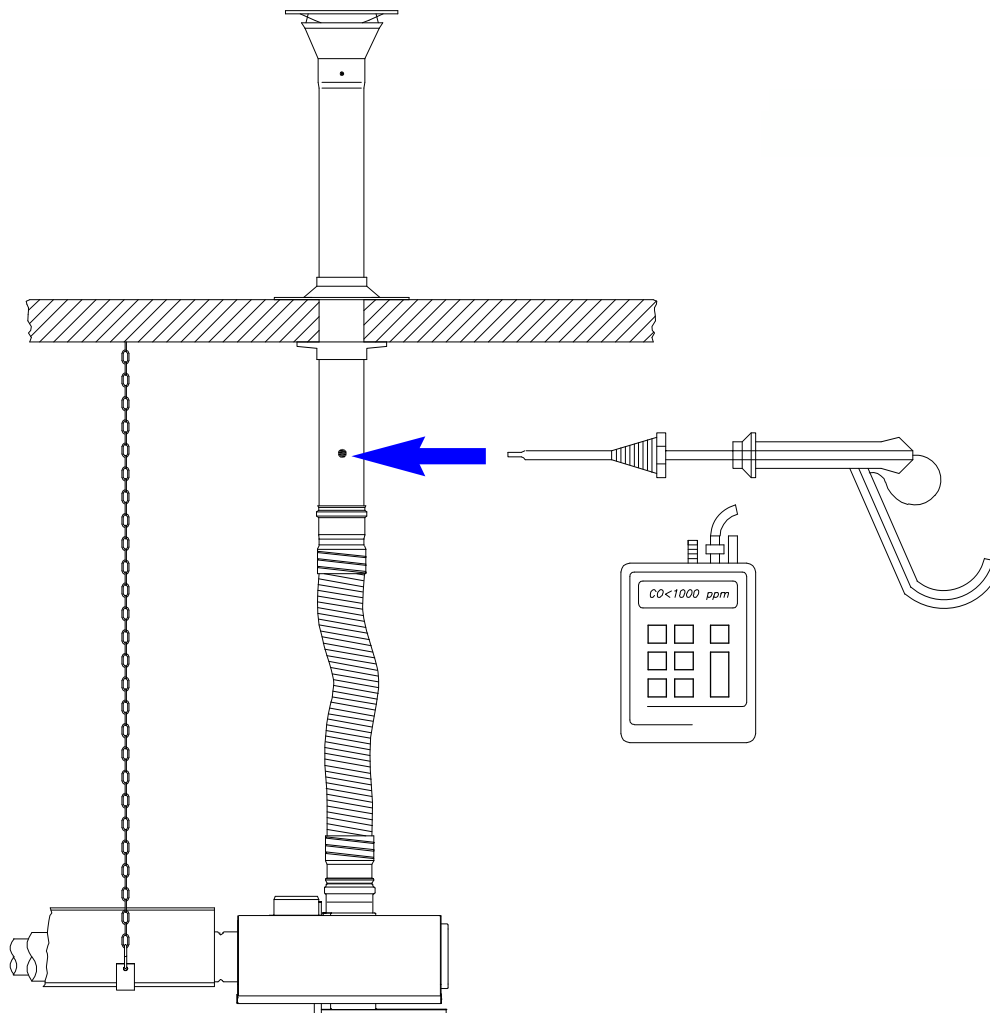
MODELS			INFRA 6	INFRA 9	INFRA 12
			INFRA 6B	INFRA 9B	INFRA 12B
Hlavní přívodní tlak	Natural gas H G20	mbar	20	20	20
	LPG Butane G30	mbar	29	29	29
	LPG Propane G31	mbar	37	37	37
Tlak v hořáku	Natural gas H G20	mbar	6,9	7,6	7,6
	LPG Butane G30	mbar	28,5	27,6	27,7
	LPG Propane G31	mbar	36,5	35,2	35,7
Průměr trysky	Natural gas H G20	mm	5	6	6
	LPG Butane G30	mm	2,6	3,3	3,3
	LPG Propane G31	mm	2,6	3,3	3,3
Měřená spotřeba při 15°C 1013.25 mbar	Natural gas H G20	Nm³/h	2,96	4,76	4,76
	LPG Butane G30	Kg/h	2,21	3,55	3,55
	LPG Propane G31	Kg/h	2,18	3,50	3,50

Tab. 9.2

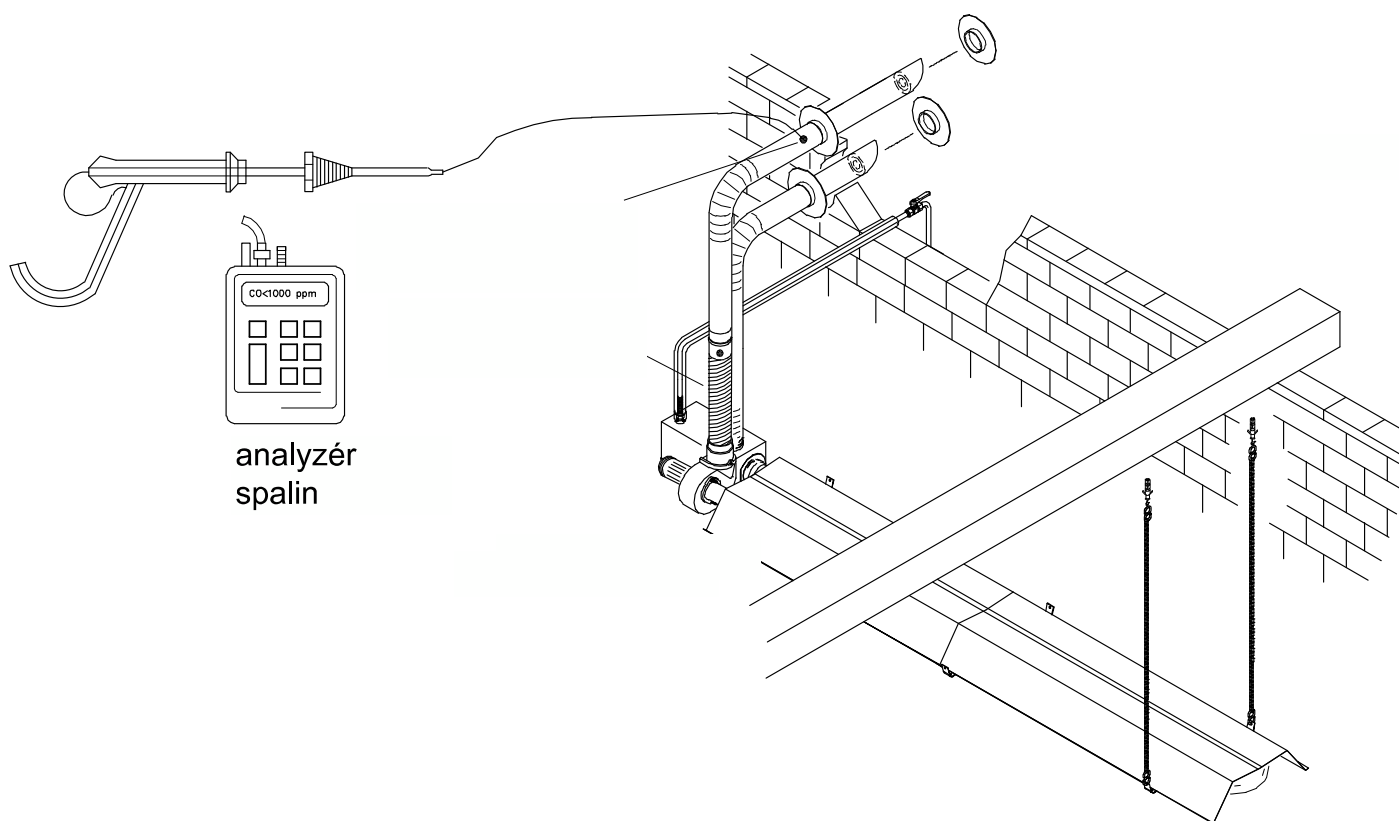
Měření parametrů

Při uvádění do provozu musí být technikem provedena analýza spalin a jejich teploty, nezbytné k správnému chodu a správné účinnosti spotřebiče(obr.9.2)

Na konci měření musí obsluha otvor bezpečně uzavřít tak, aby byla zaručena těsnost odvádění spalin během provozu zařízení.



9.2 bod pro analýzu spalin



9.3 umístění otvorů pro analýzu

10 Údržba

Nezapomeňte nechat spotřebič zkontrolovat jednou ročně autorizovaným technikem
Termíny kontrol a revizí jsou dány vyhl.85/1978 sb.

Změna paliva (LPG - Zemní Plyn)

Výměna paliva musí být prováděna odborným personálem za respektování bezpečnostních pravidel. Výrobce odmítá veškerou zodpovědnost za škody způsobené nesprávnou manipulací, údržbou nebo používáním spotřebiče.

Servis spotřebiče smí dělat pouze odborný technik dodavatele.!

11 Záruka

11.1 Předmět záruky a její trvání

1) Záruka je limitována na vady materiálu nebo výroby jednotlivých komponentů dodávaných společností SYSTEMA. V případě výrobních vad nebo vad materiálu je společnost SYSTEMA povinná opravit nebo nahradit vadné součásti zdarma. Jiná forma náhrady nebo záruky je výslovně vyloučena. Nahrazené části musí být vráceny společnosti SYSTEMA.

2) Platnost záruky běží od uvedení do provozu. Záruka vyprší 24 měsíců od uvedení do provozu.

3) Platnost záruky může být změněna (navýšena) pouze platnou smlouvou dodavatele a odběratele.

4) Ostatní ustanovení záruční doby se řídí platným obchodním zákoníkem ČR.

11.2 Vyjimky ze záruky:

- Poruchy, které nelze přičítat vadám materiálu nebo výroby:
- Poškození během dopravy
- Nerespektování pravidel správné instalace a obsluhy.
- Škody způsobené nehodami, požáry, nehody z nedbalosti.
- závadami způsobenými neodbornou manipulací či neoprávněnými osobami.
- Závady způsobené nesprávným přívodem elektrické či plynové sítě.
- záruka na spotřebič je neplatná, pokud nebyla pravidelná roční kontrola a seřízení spotřebiče dodatelem, tuto kontrolu je povinen si zajistit (objednat) u dodavatele odběratel (popř. majitel) spotřebiče.
- Vady způsobené špatnou údržbou, zanedbání nebo nesprávné použití, změny v napájení, vlhkosti a prachu v prostorech nebo špatný postup instalace.
- vady způsobené: nesprávným el. připojením (přepětí a pod), kondenzací, přehřátím, nesprávnou regulací tlaku plynu v přívodním systému nebo hořáku, použití nesprávného plynového paliva.
- Použití neoriginálních náhradních dílů nebo náhradních dílů neautorizovaných společností SYSTEMA.
- Normální opotřebení.
- Produkty, které byly nesprávně skladovány a uloženy.
- mechanickým poškozením zdvihací technikou a podobně.

CE certifikát

Nr. contratto / Contract no. **I 7300**

GASTEC Italia certifica che i **tubi radianti a singolo bruciatore e a multi bruciatore**, tipi
 GASTEC Italia hereby declares that the **single-burners and multi-burners gas-fired overhead radiant tube heaters**, types

CE
0694

CERTIFICATO

INFRA 6 B	INFRA BAF M 12	INFRA BAF MC 18/2*
INFRA 9 B	INFRA BAF M 15	INFRA BAF MC 27/3*
INFRA 12 B	INFRA BAF M 18	INFRA BAF MC 36/4*
	INFRA BAF M 24	
BAF 28	INFRA BAF MSV 12	INFRA BAF MC 24/2*
BAF 45	INFRA BAF MSV 18	INFRA BAF MC 36/3*
	INFRA BAF MSV 24	INFRA BAF MC 48/4*
	INFRA BAF USV 6	INFRA BAF MC 36/2*
	INFRA BAF USV 9	INFRA BAF MC 54/3*
	INFRA BAF USV 12	INFRA BAF MC 72/4*

(*) tubi radianti multibruciatore / multi burner gas-fired overhead radiant tube heater

costruiti da
made by **SYSTEMA S.p.A.,**

di / in **S. Giustina in Colle (PD), Italia**

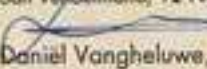
soddisfano i requisiti riportati nella
meet the essential requirements as described in the
Direttiva Apparecchi a Gas (90/396/CEE)
Directive on appliances burning gaseous fuels (90/396/EEC)

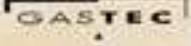
NIP/ PIN : 0694BL3267
 Rapporto / report : 163267
 Tipi di apparecchi / appliance type : B₄₁ - C₁₃ - C₂₃ - C₄₃

I suddetti prodotti sono stati approvati per
Mentioned products have been approved for

AT II _{2018,9}	BE I _{2018,9} I ₂₁	CH II _{2018,9}
DE II _{2018,9}	DK II _{2018,9}	ES II _{2018,9}
FI II _{2018,9}	FR II _{2018,9}	GB II _{2018,9}
IE II _{2018,9}	IS I _{2018,9}	IT II _{2018,9}
GR II _{2018,9}	NL II _{2018,9}	NO II _{2018,9}
LU II _{2018,9}	PT II _{2018,9}	SE II _{2018,9}
CY I _{2018,9}	MT I _{2018,9}	EE II _{2018,9} II _{2018,9}
LT II _{2018,9} II _{2018,9}	LV II _{2018,9} II _{2018,9}	CZ II _{2018,9} II _{2018,9}
SK II _{2018,9} II _{2018,9}	SI II _{2018,9} II _{2018,9}	HU II _{2018,9}
BG II _{2018,9}	PL II _{2018,9} II _{2018,9}	RO II _{2018,9}

San Vendemiano, **12 Novembre 2004**
 San Vendemiano, 12 November 2004


 Daniel Vangheluwe,
 vice presidente.
 vice president


 GASTEC Italia SpA
 Via S. Maria 33/34
 31020 San Vendemiano (TV)
 Italia

